

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 69

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 69 Bern, Montag 24. März 1958

76. Jahrgang — 76<sup>e</sup> année

Berne, lundi 24 mars 1958 N° 69

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21600  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstart: 22 Rp. die alnsparliche Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berna. — Téléphone numéro (031) 21600  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir jene Abonnenten, die das Blatt für 1, 2 oder 3 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 31. März abgelaufen ist. Wir bitten sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefälligst beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

Die Administration.

## Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la Feuille officielle suisse du commerce, nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2 ou 3 mois viendront à échéance le 31 mars. Le bureau des postes enverra ces jours une note pour le renouvellement et nous prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Nous rappelons que dans le service interne suite les abonnements ne peuvent être pris qu'aux bureaux de poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée à la poste.

L'administration.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Gesuche betreffend die Gesamtarbeitsverträge für das Gastgewerbe der Stadt Sankt Gallen sowie des Kantons St. Gallen.

Schuldenruf für die Firma Charbonnière Klöckner S.A. in Liquidation, Sitz in Paris.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Cameroun: Nouveaux tarifs d'entrée et de sortie.

Chile: Garantiedepot bei der Einfuhr. — Chili: Dépôt de garantie à l'importation.

Postcheckverkehr, Beitritte (1. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (1<sup>re</sup> partie).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 4 Kassenscheine der Kantonalbank von Bern, Serie JE, Nrn. 4096-4099, zu 2½ %, auf den Inhaber ausgestellt am 8. März 1954, rückzahlbar am 8. März 1959, von nom. je Fr. 1000, nebst Coupons Nr. 4 und 5 per 8. März 1958 und 8. März 1959, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (205<sup>a</sup>)

Bern, den 20. März 1958.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Hans Gratz, Kreuzlingen, ist das Sparheft der Thurgauischen Kantonalbank (Filiale Kreuzlingen) Nr. 44779 abhanden gekommen. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparheft innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, da es sonst kraftlos erklärt wird.

Kreuzlingen, den 20. März 1958. Gerichtspräsident Kreuzlingen: P. Wyder. (204<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le détenteur inconnu du carnet d'épargne N° 516008, de la Banque cantonale neuchâteloise, au nom d'Immeuble Postiers 16, du montant de 2047 fr. 40, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal, au dit lieu, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (185<sup>b</sup>)

La Chaux-de-Fonds, 10 mars 1958.

Le greffier du Tribunal: A. Boand.

La Pretura di Locarno-Città, in ordine alla decisione 18 marzo 1958, diffida lo sconosciuto detentore dell'obbligazione di nominali 1000 fr. (mille) N° 6063 del prestito 3¼% Officine Idroelettriche della Maggia S.A., Locarno (Maggia Kraftwerke AG., Locarno), emissione 1952, con cedole semestrali al 15 febbraio 1958 e seg. a volerla produrre alla pretura stessa, entro il 31 ottobre 1958, sotto comminatoria dell'ammortamento, cioè in applicazione degli art. 977, 981, 983, 984 e rel. del CO. (206<sup>a</sup>)

Locarno, 20 marzo 1958.

Per la pretura: E. Pedrotta, segretario-assessore.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

20. März 1958.

Brügger & Co. A.-G., Maschinenfabrik, in Horgen (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1956, Seite 1869). Hermann Ernst Mettler und Dr. Bruno Flueler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Gertrud Oetiker, welche weiter Einzelunterschrift führt, und Dr. jur. Kurt Kerken, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf, ohne Zeichnungsberechtigung. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Albert Brügger-Frei ist erloschen.

20. März 1958.

Dolder-Drogerie, W. Schmitter, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Schmitter, von Widnau, in Zürich 7. Betrieb einer Drogerie. Klossbachstrasse 153.

20. März 1958. Apotheke, Drogerie.

Eugen Merz, in Horgen (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1936, Seite 1993), Betrieb der Central-Apotheke und Drogerie. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Central-Apotheke und Bergli-Drogerie Merz», in Horgen, erloschen.

20. März 1958.

Central-Apotheke und Bergli-Drogerie Merz, in Horgen. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Hanna Merz geb. Schweizer, von Horgen und Unterägeri, in Horgen. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Eugen Merz», in Horgen, übernommen. Betrieb einer Apotheke und einer Drogerie. Dorfstrasse 5.

20. März 1958. Möbel, Teppiche usw.

A.T. Schneider, in Zürich (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1957, Seite 1030). Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit Möbeln, Teppichen und Artikeln der Möbelbranche. Die Firma wird abgeändert auf Schneider, Möbel. Neues Geschäftsdomizil: Turnerstrasse 1.

20. März 1958. Restaurant.

Hugo Schemann, in Winterthur (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1937, Seite 2180). Der Firmainhaber wohnt nun in Winterthur 2. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Betrieb des Restaurants Linde Grütze. Neues Geschäftsdomizil: St. Gallerstrasse 131.

20. März 1958. Radios usw.

Max Biel, in Zürich (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1957, Seite 349), Handel mit Radioapparaten usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 4 (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 6. Januar 1958).

20. März 1958.

Zurmont Bank A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1958, Seite 567). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Heinz Duthaler, von und in Basel. Kollektivprokura wurde erteilt an Werner Hürlimann, von Zürich, in London. Er zeichnet ausschliesslich gemeinsam mit je einem der zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates oder mit je einem der Direktoren.

20. März 1958.

Milehgenossenschaft Kl.-Andelfingen, in Kleinandelfingen (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1944, Seite 717). Die Unterschriften von Heinrich Reutemann und Jean Himmel sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Alfred Gut jun., von und in Kleinandelfingen, als Präsident, und Albert Keller, von und in Kleinandelfingen, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

20. März 1958.

Verband der Hersteller kosmetischer und verwandter Produkte (Association des Fabricants de Produits cosmétiques et similaires) (Association of Manufacturers of cosmetic and similar Products), in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1954, Seite 2259). Die Unterschrift von Dr. Hermann Hirzel ist erloschen.

20. März 1958.

Drogerie Milehbueck, F. Stähli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Stähli, von Maschwanden (Zürich), in Untersiggenthal. Betrieb einer Drogerie. Irchelstrasse 2.

20. März 1958. Schuh- und Textilwaren.

August Kälin, in Richterswil (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1950, Seite 758). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Schuh- und Textilwaren.

20. März 1958.

**Baugesellschaft Solventas**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1958, Seite 685). Emil Pini ist nicht mehr Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Eric Portmann, von Schüpfheim, in Luzern, Mitglied der Verwaltung, ist nun Präsident. Er führt Einzelunterschrift.

20. März 1958.

**Buchbinderei A.G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1957, Seite 2166). Die Generalversammlung vom 6. März 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb eines Buchbinderei-Geschäftes, das auf verwandte Gebiete, namentlich auf den Betrieb einer Druckerei, ausgedehnt werden kann; aktive und passive Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen und Uebernahme von Vertretungen der Branche, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, soweit dies zur Erreichung des Gesellschaftszweckes erforderlich ist. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dr. Otto Weisser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Francesco Mariotti, von Locarno, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Marguerite Zinniger, von Luzern, in Bassersdorf.

20. März 1958. Liegenschaften usw.

**Marlen A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1957, Seite 2142), Handel mit Liegenschaften und Verwaltung von solchen usw. Johann Heinrich Kunz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Ernst Rudolf Floria. Dieser ist zugleich Geschäftsführer; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, wurde erteilt an Franz Frohnwieser, von und in Zürich, und Hans Erzinger, von Buchberg (Schaffhausen) und Zürich, in Zürich.

20. März 1958.

**Walder & Co. A.-G. Schuhfabrik Brüttsellen**, in Wangen (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1956, Seite 254). Hans Walder ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Walder ist jetzt Präsident und Hans Willy Walder Vizepräsident des Verwaltungsrates; sie bleiben Direktoren und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Heinrich Walder; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Lehner, von Gränichen, in Dieltikon.

20. März 1958. Pharmazeutische Produkte usw.

**Chemetag Zürich**, in Zürich 6, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1955, Seite 1586), Herstellung von und Handel mit pharmazeutischen, chemischen und chemisch-technischen Produkten usw. Dr. Jean-Pierre Mislin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Nicole Mislin geb. Passavant, nun in Basel. Sie führt Einzelunterschrift; ihre Prokura ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Bläsistrasse 25, in Zürich 10.

20. März 1958.

**Wohag Wohnbau A.-G.**, in Küsnacht (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1956, Seite 2726), Kauf, Verkauf und Ueberbauung von Grundstücken usw. Johann Heinrich Kunz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. März 1958.

**Baugenossenschaft Campo**, in Dübendorf (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1955, Seite 1194). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. Februar 1958 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Baugenossenschaft Campo in Liquidation** durchgeführt. Zu Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt Hans Baumann, welcher nicht mehr als Kassier der Verwaltung, sondern als Liquidator zeichnet, sowie Ernst Keller, von Reinach (Aargau), in Dübendorf. Die Unterschriften der Verwaltungsmitglieder Hans Jäckle, Edmund Gujer und Hans Geiger sind erloschen.

20. März 1958. Mechanische Konstruktionen usw.

**Meili & Sohn**, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1955, Seite 1743), mechanische Konstruktionswerkstatt usw. Die Firma lautet nun **L. Meili & Sohn**. Der Gesellschafter Louis Meili, dessen Allianzname nun Schneeberger lautet, wohnt jetzt in Zürich 10.

20. März 1958. Damenkleider, Herrenhemden usw.

**J. Mathys**, in Dielsdorf. Inhaber dieser Firma ist Jakob Mathys, von Eriswil, in Dielsdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Berta Mathys geb. Meier, von Eriswil, in Dielsdorf. Anfertigung von Damenkleidern und -mänteln; Verkauf von Stoffen sowie Vertrieb von Herrenhemden und Berufskleidern. Regensbergerstrasse.

20. März 1958. Speisefette usw.

**H. Vetseli Sohn**, bisher in Dürnten (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1945, Seite 2914), Fabrikation von und Handel mit Speisefetten usw. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und sein Wohndomizil nach Hinwil verlegt. Geschäftsdomizil: Untere Bahnhofstrasse.

20. März 1958.

**Terrimo Terrain- und Immobilien A.G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1956, Seite 1594), An- und Verkauf von Immobilien, insbesondere von Bauland usw. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 4. März 1958 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

20. März 1958.

**Reophon-Sprachinstitut G. Pietrobelli**, in Zürich (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1957, Seite 1722), Organisation von Fernsprachkursen. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 6. Februar 1958 der Konkurs eröffnet worden.

20. März 1958. Buchhaltungskurse.

**Piema-Institut G. Pietrobelli**, in Zürich (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1955, Seite 2769), Organisation von Buchhaltungskursen. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 6. Februar 1958 der Konkurs eröffnet worden.

20. März 1958. Papeterie.

**Rolf Schaetti**, in Zürich (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1952, Seite 2634), Papeterie. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

18. März 1958.

**Verwaltungsgesellschaft Wohn-Union AG (Gérance SA de l'Union-Locataire)**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. März 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Immobiliengesellschaften, insbesondere die Gründung und Finanzierung von örtlichen und regionalen Wohn-Union Aktiengesellschaften auf dem Gebiete der Schweiz. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 100. Es ist voll einbezahlt. Es werden 30 auf den Inhaber lautende Genußscheine, ohne Nennwert, ausgegeben, die Anteil am Liquidationserlös nach den statutarischen Bestimmungen vermitteln. Auf je 50 Aktien entfällt ein Genußschein. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 11 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. jur. Hans Bracher, von Rüegsau, in Biberist, als Präsident; Ulrich Wiederkehr, von Basadingen und Zollikon, in Zollikon, als Vizepräsident; Emil Hauser, von Richterswil, in Zürich; Sven Hotz, von Oberrieden, in Uetikon am See, und Hans Kyburz, von Erlinsbach, in Didingen, als Mitglieder. Der Präsident oder der Vizepräsident und ein Mitglied des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Bahnhofplatz 3 (bei Emil Wälti, Notar).

19. März 1958. Waren aller Art.

**Erwin Burkhalter**, in Bern, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1958, Seite 345). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

19. März 1958. Tea-Room.

**Rob. Schmid**, in Bern, Betrieb des Tea-Rooms «Marby» (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1955, Seite 1014). Der Konkursrichter von Bern hat am 4. März 1958 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

20. März 1958.

**Walo Bertschinger A.G.**, Zweigniederlassung in Bern, Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art usw. (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1956, Seite 3070), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Hans Mathys; seine Prokura ist erloschen.

20. März 1958. Zentralheizungen usw.

**Kamm & Co., vorm. Kamm, Baumann & Co.**, in Bern, Installation von Zentralheizungen und verwandten Anlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 68 vom 23. März 1943, Seite 657). Neues Geschäftsdomizil: Gerbergasse 7 a-b.

20. März 1958. Schreinerei, Zimmerei.

**Ernst Bünziger**, in Bern-Bümpliz, Betrieb einer Schreinerei und Zimmerei (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1957, Seite 2135). Der Konkursrichter von Seltigen in Belp hat am 13. März 1958 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

20. März 1958.

**Autogarage Tannegg A.G. Zollikofen**, in Zollikofen (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1955, Seite 482). Vizepräsident Ernst Gerber ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

20. März 1958.

**Dr. H. & F. Gurtner, Bümpliz-Apotheke u. Drogerie**, in Bern-Bümpliz, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1954, Seite 2726). Der Gesellschafter Fritz Gurtner-Flückiger ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich am 1. Juli 1956 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind der bisherige Kollektivgesellschaft Dr. Hans Gurtner-Witschi sowie Klara Gurtner-Flückiger, deren Prokura erloschen ist, beide von Köniz, in Bern-Bümpliz. Kommanditärin mit einer Barkommandite von Fr. 15 000 aus Sondergut ist Lony Gurtner-Witschi, Ehefrau des Dr. Hans Gurtner, vorgeannt, von Köniz, in Bern-Bümpliz; sie führt weiterhin Prokura. Dr. Hans Gurtner und Lony Gurtner-Witschi zeichnen zu zweien mit Klara Gurtner-Flückiger. Die Firma lautet jetzt **Bümpliz-Apotheke & Drogerie Dr. H. & K. Gurtner & Co.**

## Bureau Biel

20 mars 1958. Terminage de montres.

**Marc Dubois**, à Bienne, atelier de terminage de montres (FOSC. du 29 novembre 1956, N° 281, page 3021). Bureau transférés: rue du Contrôle 21.

20. März 1958. Bäckerei, Konditorei.

**Hans Krählenbühl-Dreyer**, in Biel, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1948, Seite 731). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

20. März 1958. Apparate, Werkzeuge usw.

**E. Michel PROCA**, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Apparaten, Maschinen für die Industrie und den Haushalt sowie Werkzeugen (SHAB. Nr. 133 vom 12. Juni 1953, Seite 1429). Die Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

## Bureau Interlaken

20. März 1958. Graphik.

**P. Ruch-Daulte**, Filiale in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Biel im Handelsregister des Kantons Bern seit 1. Oktober 1945 eingetragenen Einzelfirma «P. Ruch-Daulte» in Wengen eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Paul Ruch, von Trachselwald, in Biel. Graphische Werkstätten. Am Acher.

## Bureau de Moutier

20 mars 1958.

**Société anonyme de la Cantine de Reconvilier en liquidation**, à Reconvilier (FOSC. du 28 octobre 1957, N° 252, page 2827). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Bureau de Porrentruy

20 mars 1958. Outils d'horlogerie, articles de bijouterie, appareils électriques. **Climator S.A.**, à Porrentruy, achat, vente d'outils d'horlogerie, articles de bijouterie et appareils électriques, importation et exportation de tels articles (FOSC. du 20 juin 1957, N° 141, page 1654). Par jugement du 3 mars 1958, le président du Tribunal I de Porrentruy a prononcé la faillite de la société. Celle-ci est dissoute.

20 mars 1958.

**Caisse de crédit mutuel de Fahy**, à Fahy, société coopérative (FOSC. du 14 juin 1949, N° 136, page 1578). Marc Guélat-Moll n'est plus secrétaire; ses pouvoirs sont éteints. Il est remplacé comme secrétaire par Marcel Rérat-Theubet, de et à Fahy, qui engage la société en signant collectivement à deux avec Louis Dau-court, président (déjà inscrit) et Léon Theubet-Theubet, vice-président (déjà inscrit).

## Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

20. März 1958. Restaurant.  
**O. Hulliger**, in Worb. Inhaber der Firma ist Oskar Hulliger, von Heimiswil, in Worb. Betrieb des Restaurants «Brauerei».  
 20. März 1958. Kase.  
**G. Lehmann & Cie.**, in Worb, Käsehandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1952, Seite 2510). Die Kommanditistin Wwe. Klara Lehmann-Egger ist gestorben. Ihre Kommandite von Fr. 20 000 ist erloschen. Die Kommanditistin Elisabeth Maspero-Lehmann ist nun heimatberechtigt in Hindelbank und wohnhaft in Worb.  
 20. März 1958. Eisenwaren, Haushaltartikel, Lebensmittel.  
**F. Tanner**, in Biglen. Inhaber der Firma ist Friedrich Tanner, von Eriswil, in Biglen. Handel mit Eisenwaren, Haushaltartikeln und Lebensmitteln.

## Bureau Thun

19. März 1958. Mechanische Werkstätte.  
**Charles Riehiger**, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Charles Riehiger, von Rohrbach, in Steffisburg. Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Bernstrasse 81 (Post Steffisburg-Station).  
 19. März 1958. Elektromechanische Werkstätte.  
**Fritz Kröppli**, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Fritz Kröppli, von Unterlangnegg, in Steffisburg. Betrieb einer elektromechanischen Werkstätte. Eichfeldstrasse 23.  
 19. März 1958. Buchbinderei, Einrahmungen, Papeteriewaren.  
**Alfred Weiersmüller**, in Thun, Buchbinderei, Einrahmungen (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1949, Seite 972). Die Geschäftsnatur wird erweitert mit: Herstellung und Vertrieb von Papeteriewaren. Neues Geschäftsdomizil: Rathausplatz 5.  
 19. März 1958. Elektrische Unternehmung.  
**Gottlieb Schweizer**, in Steffisburg, elektrische Unternehmungen (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1943, Seite 19). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.  
 20. März 1958. Kolonial- und Merceriwaren.  
**Frau I. Stueki-Schindler**, in Steffisburg. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Ida Stueki geb. Schindler, Ehefrau des Erwin Stueki, von Tägerschi, in Steffisburg. Handel mit Kolonial- und Merceriwaren. Astrastrasse 27.  
 20. März 1958.  
**Käsergenossenschaft Ried**, in Unterlangnegg (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1950, Seite 3307). Die Unterschrift von Karl Mühlethaler ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Christian Berger, von Oberlangnegg, in Egg, Gemeinde Unterlangnegg. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder Sekretär zu zweien.  
 20. März 1958. Schuhwaren, Textilien, Spezereien usw.  
**F. Liechti-Salzmann**, in Schwarzenegg, Gemeinde Unterlangnegg, Handel mit Schuhwaren, Textilien, Spezereien usw. (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1951, Seite 2878). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.  
 20. März 1958. Topfpflanzen, Blumen.  
**Werner Berger**, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Werner Berger, von Linden bei Oberdiessbach, in Steffisburg. Topfpflanzenkulturen und Blumen-geschäft. Ober Bernstrasse 16, Post Thun. Zweites Geschäftslokal in Thun, Schwäbisgasse.  
 20. März 1958. Restaurant.  
**Witwe Rosa Wenger**, in Steffisburg, Betrieb des Restaurants zum Bären (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1943, Seite 2543). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

18. März 1958. Photoartikel.  
**Josef Brun**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Josef Brun, von und in Luzern. Handel mit Photoartikeln. Haldenstrasse 39.  
 18. März 1958. Kolonialwaren.  
**Alfred Bühler, Nachf. M. & W. Bühler**, in Willisau-Stadt, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1952, Seite 2826). Diese Kollektivgesellschaft hat sich wegen Geschäftsaufgabe aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.  
 18. März 1958. Textilien.  
**Frau Helene Bueher**, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Helene Bucher, von Wolhusen, in Luzern. Handel mit Textilien aller Art. Centralstrasse 8, Hotel Central.  
 18. März 1958.  
**Christlichsoziale Wohnungsgesellschaft Hochdorf**, in Hochdorf, Verein (SHAB. Nr. 70 vom 27. März 1951, Seite 739). Die Unterschrift von Johann Estermann ist erloschen. Präsident est Pfarrer Josef Jost, von Beromünster, in Hochdorf; Kassier ist Emil Anglorn, von Muolen (St. Gallen), in Hochdorf, und Aktuar Dr. Franz Zumbühl, von Hochdorf und Hohenrain, in Luzern. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien.  
 18. März 1958. Metzgerei usw.  
**Peter Felder**, in Escholzmatt, Nutz- und Schlachtvieh, Metzgerei (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1939, Seite 638). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Glarus — Glaris — Glarona

20. März 1958. Pharmazeutische und kosmetische Produkte usw.  
**Larsons Produkte A.G.**, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. März 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung, den Vertrieb von und den Handel mit pharmazeutischen, kosmetischen und verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann auf diesen Geschäftszweig bezügliche immaterielle Güter wie Patente, Marken und Lizenzen erwerben, verwalten und veräussern. Sie ist befugt, sich an ausländischen Unternehmungen ihrer Branche zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, welche voll einbezahlt sind. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die Bekanntmachungen und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen auch durch eingeschriebene Briefe erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt unterbleiben. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehr Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Edward H. Larson, amerikanischer Staatsangehöriger, in Chicago, als Präsident; Dr. Carl Meyer, von Züri, in Rüschlikon (Zürich), und Dr. Hugo von der Crone, von und in Züri. Rechtsdomizil: bei Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

- 20 mars 1958.  
**Lameleolor, stores à lamelles S.A.**, à Estavayer-le-Lac (FOSC. du 23 octobre 1956, page 2679). Bernard Leimgruber, de Herznach (Argov'e), à Estavayer-le-Lac, vice-président et secrétaire, est également directeur de la société. Celle-ci, qui jusqu'à maintenant était engagée par la signature collective à deux des administrateurs, sera dorénavant engagée par la signature individuelle du directeur et administrateur Bernard Leimgruber (d'jà inscrit), ou par la signature collective à deux des autres membres de l'administration.

## Bureau de Fribourg

- 18 mars 1958.  
**Société Anonyme fiduciaire Revisa**, succursale à Fribourg (FOSC. du 3 juin 1954, N° 127, page 1423), avec siège principal à Zoug. La signature collective pour tout l'établissement a été conférée à la fondée de pouvoirs Armella Huber, de Gonten (Appenzell Rh.-int.), à Gossau (Saint-Gall).  
 20 mars 1958. Livres.  
**Vaterländischer Verlag A.G. in Liq. (Editions patriotiques S.A. en liq.) (Edizione patriotica S.A. in liq.)**, à Fribourg, commerce de livres de tous genres (FOSC. du 27 juin 1956, N° 148, page 1652). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
 20 mars 1958. Produits de construction, produits chimiques.  
**Prodo S.A.**, à Fribourg, fabrication et vente de produits de construction et de produits chimiques de tous genres (FOSC. du 22 avril 1954, N° 92, page 1027). Maurice Challandes, de Fontaines, à Neuchâtel, a été élu administrateur. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

## Bureau de Morat (district du Lac)

- 19 mars 1958. Immeubles.  
**S. I. Habitas S.A.**, à Morat. Suivant acte authentique et statuts du 15 mars 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction et la vente d'immeubles en Suisse, leur exploitation et leur gérance. La société acquerra notamment, pour le prix de 22 fr. le m<sup>2</sup>, la propriété d'une parcelle de terrain de 1000 m<sup>2</sup>, désignée sous l'article 1611 du registre foncier de Morat. La société pourra en outre s'occuper de toutes opérations s'y rapportant. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans la Feuille officielle du Canton de Fribourg. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un ou plusieurs membres. Francis Bovard, de et à Fribourg, est administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: en l'étude de M<sup>e</sup> Raymond Gumy, notaire, Sonnegg.

## Bureau Tafers (Bezirk Sense)

20. März 1958. Bauunternehmung.  
**Stoll & Söhne**, in Ueberstorf, Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1948, Seite 1351). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1957 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter «Josef Stoll», als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Ueberstorf, übernommen.  
 20. März 1958. Bauunternehmung.  
**Josef Stoll**, in Ueberstorf. Inhaber dieser Firma ist Josef Stoll, von St. Antoni, in Ueberstorf. Die Firma hat die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Stoll & Söhne», in Ueberstorf, übernommen. Bauunternehmung.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Balsthal

19. März 1958.  
**Käsergenossenschaft Laupersdorf**, in Laupersdorf (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1957, Seite 2515). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. März 1958 ist die Firma abgeändert worden und lautet nun: **Milchgenossenschaft Laupersdorf**. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden.

## Bureau Stadt Solothurn

19. März 1958. Wirtschaftsbetrieb, Weinhandel usw.  
**W. Aeschbacher**, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb, Handel mit Wein usw. (SHAB. Nr. 247 vom 20. Oktober 1944, Seite 2326). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biberist (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1958, Seite 715) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

14. März 1958. Erzeugnisse aus Kunststoffen.  
**Grüniger & Co., Ferkum**, in Basel, Fabrikation von Erzeugnissen aus Kunststoffen usw. (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1956, Seite 1871). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Übergangs von Aktiven und Passiven an die «Ferkum A.G.», in Basel, erloschen.  
 14. März 1958. Erzeugnisse aus Kunststoffen usw.  
**Ferkum A.G. (Ferkum S.A.) (Ferkum Ltd.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. März 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Erzeugnissen aller Art aus Kunststoffen und Metallen, insbesondere auch die Herstellung von Zubehörteilen der Beleuchtungs- und Neon-Industrie. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hievon sind Fr. 30 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Grüniger & Co., Ferkum», in Basel, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1957. Danach betragen die Aktiven Fr. 23 502.26 und die Passiven Fr. 3102.26. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 20 400 erhalten zwei Aktionäre je 17 mit 60% liberierte Aktien zu Fr. 1000. Ein Aktionär bringt gemäss Sacheinlageverträgen vom 13. März 1957 Fabrikations- und Lizenzrechte zum Preise von Fr. 9000 ein, wofür er 15 mit 60% liberierte Aktien zu Fr. 1000 erhält. Dem Sacheinleger steht das Recht zu, einen später festgestellten Mehrwert der Sacheinlagen zur Liberieung des Aktienkapitals zu verwenden. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Harry Züllig, von Romanshorn, in Basel, als Präsident, und Wilhelm Grüniger, von und in Basel, als Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Hirschgässlein 17.  
 18. März 1958. Immobilien usw.  
**Nabar A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. März 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Terrain und Liegenschaften mit allen damit

zusammenhängenden Geschäften. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und alle Geschäfte betreiben, die mit deren Hauptzweck in Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 250. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Dr. Werner Eulau, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Marktplatz 18.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

19. März 1958. Bauunternehmung.  
Richard Wagner, Ingenieur, Filiale in Muttenz, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1957, Seite 2936), mit Hauptsitz in Basel. Die Zwigniederlassung wird nach Löschung der Firma von Amtes wegen gestrichen.  
19. März 1958. Bauunternehmung.  
Richard Wagner, Ingenieur, Inh. C. Wagner-Frei, Filiale in Muttenz. Unter dieser Firma hat die seit dem 7. März 1958 im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt mit Sitz in Basel eingetragene gleichnamige Einzelfirma (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1958, Seite 715) in Muttenz eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch die Inhaberin Wwe. Clara Wagner-Frei, von und in Basel, und durch den Geschäftsführer Richard Wagner-Sandoz, von und in Basel, je mit Einzelunterschrift. Bauunternehmung. Güterbahnhofplatz 10.  
19. März 1958. Spezereien usw.  
Frau B. Wolf-Weber, in Pratteln, Spczereien usw. (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1945, Seite 2772). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.  
19. März 1958. Café-Konditorei.  
Heinrich Abt-Keller, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Abt-Keller, von Bretzwil, in Pratteln. Café und Conditorei Hyazinth. Burggartenstrasse 17.  
19. März 1958. Schreinerei.  
Walter Zehntner & Sohn, in Gelterkinden. Walter Zehntner-Rudin und Heinz Zehntner, beide von Reigoldswil, in Gelterkinden, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1958 begonnen hat. Bau- und Möbelschreinerei. Wuhweg 7.  
19. März 1958. Bauarbeiten.  
Walo Bertsehinger A.G., Filiale in Arlesheim, Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art usw. (SHAB. 112 vom 15. Mai 1957, Seite 1316), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Hans Mathys, von Bleienbach (Bern) und La. Chaux-de-Fonds, in Lausanne. Seine Kollektivprokura ist erloschen.  
19. März 1958.  
Frenke-Immobilien A.G., in Münchenstein, Erwerb, Verkauf, Erstellung, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1956, Seite 3127). Aus dem Verwaltungsrat ist Heinrich Rüegg ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Alois Scherer, von Zürich und Killwangen (Aargau), in Zürich, als Präsident, und Peter Buser, von Niedererlinsbach (Solothurn), in Horgen. Sie zeichnen zu zweien.  
19. März 1958.  
August Holinger Eisenhandlung Aktiengesellschaft, in Liestal (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1955, Seite 3136). Dr. Alfred Veit-Gysin, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner gehört Max Madörin-Bay dem Verwaltungsrat infolge Todes nicht mehr an. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident gewählt Dr. Albert Wirth, von und in Liestal. Er zeichnet einzeln. Dem bisherigen Mitglied Lukas Balthasar Christ-Berger wurde Einzelunterschrift erteilt.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

18. März 1958. Gasthaus, Autotransporte usw.  
A. Schmid, in Trogen, Gasthaus zum Bahnhof, Autotransporte und Mietfahrten, sowie Gemüsehändler (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1942, Seite 538). Diese Firma wird infolge Einschränkung des Geschäftsbetriebes und Wegfalls der Eintragungspflicht auf Beghehen des Inhabers gelöscht.  
19. März 1958.  
Landwirtschaftliche Genossenschaft Wolfhalden und Umgebung, in Wolfhalden (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 28). Die Unterschrift von Konrad Bruderer ist erloschen. Neuer Präsident ist Ernst Binder, von Illnau (Zürich), in Wolfhalden. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.  
19. März 1958.  
Vielzuchtgenossenschaft Wolfhalden und Umgebung, in Wolfhalden (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1947, Seite 2814). Die Unterschriften von Jakob Kellenberger und Ernst Niederer, sind erloschen. Neuer Präsident ist Ernst Binder, von Illnau (Zürich), und neuer Aktuar Adolf Anhorn, von Wolfhalden, beide in Wolfhalden. Sie führen Kollektivunterschrift.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

18. März 1958. Manufacturwaren usw.  
Sehellenberg, Sax & Co. Aktiengesellschaft, in Trübbach, Gemeinde Wartau, Handel mit Manufakturwaren en gros, Fabrikation von Herrenwäsche usw. (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1957, Seite 960). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gustav Zanger, von Egg (Zürich), in Trübbach, Gemeinde Wartau. Die Prokura von Oreste Monegat ist erloschen.  
18. März 1958. Stoffe, Bekleidung.  
W. & A. Horndasch, in St. Gallen, Tuch- und Massgeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1952, Seite 472). Der Wohnsitz der beiden Gesellschafter Wilhelm Horndasch sen. und Alfred Horndasch jun. wurde nach Niedertraufen, Gemeinde Teufen (Appenzell A.-Rh.), verlegt.  
19. März 1958.  
Hotel Uzwil A.G., in Uzwil, Gemeinde Henau, Hotel und Restaurationsbetrieb (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1954, Seite 3224). Dr. Flurin Turnes, Präsident, und Dr. Edwin Biedermann, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Bühlmann, von Guggisberg, als Präsident, und Dr. Hans Ramsler, von Biel (Bern) und Bern, beide in Uzwil, Gemeinde Henau. Sie führen Einzelunterschrift.  
19. März 1958. Stickerien usw.  
Union A.-G. vormals Hoffmann & Co., in St. Gallen, Herstellung von Stickerien und anderen Erzeugnissen der Textilbranche und Handel mit solchen (SHAB. Nr. 51 vom 1. März 1956, Seite 566). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. März 1958 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht betroffen.

19. März 1958. Milch usw.  
Alex Fritsche, in Buchen, Gemeinde Thal. Inhaber der Firma ist Alex Fritsch, von Appenzell, in Buchen, Gemeinde Thal. Milch- und Milchproduktenhandlung. Buchen, Postkreis Saad.  
19. März 1958. Biochemische Produkte.  
Hans Schoeb, in Gossau. Inhaber der Firma ist Hans Schoeb-Kostezzer, von Gams, in Gossau. Handel mit biochemischen Produkten. Chalet Büelberg.  
19. März 1958.  
Milchverwertungs-Genossenschaft Giessen-Benken, in Giessen, Gemeinde Benken (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1955, Seite 2595). Die Unterschrift von Xaver Fäh ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar gewählt Gallus Hofstetter, von und in Benken. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

19. März 1958.  
Kurhaus Val Sinestra A.G., in S sent (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1954, Seite 3343). Dr. Paul Gysler und Dr. Eugen Keppler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Carl E. Scherrer, von und in Schaffhausen, Präsident, und Dr. iur. Max Studer, von Olten und Hägendorf, in Zürich. Die Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident kollektiv unter sich oder jeder mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.  
19. März 1958.  
Hotel Bodenhau A.-G., in Splügen (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1951, Seite 1976). Christian Hössli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Agatha Dressi-Hössli, von Giornico (Tessin), in Splügen, und Georg Mengel, von und in Splügen. Präsident ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Rudolf Hössli. Das Verwaltungsratsmitglied Joh. Jakob Andrea wohnt jetzt in Anderer. Die Unterschrift führten die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien.

#### Aargau — Argovie — Argovia

19. März 1958. Liegenschaften usw.  
Fryma G.m.b.H., in Rheinfelden, Vertrieb von Maschinen und Maschinenbestandteilen (SHAB. Nr. 268 vom 16. November 1954, Seite 2931). Laut öffentlicher Urkunde vom 12. Februar 1958 hat der Gesellschafter Dr. Werner Schneider seine Stammeinlage von Fr. 1000 dem andern Gesellschafter Fritz Schneider abgetreten. Es besteht nun eine einzige Stammeinlage von Fr. 20 000, deren Besitzer Fritz Schneider ist. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Verwaltung von Liegenschaften sowie die Beteiligung an Unternehmungen aller Art.  
19. März 1958.  
Robert Wullschleger A.G., Hoch- & Tiefbauunternehmung, in Aarburg (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1955, Seite 611). Kollektivprokura wurde erteilt an Arthur Rüegg, von Wetzikon (Zürich), in Aarburg. Er zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates.  
19. März 1958.  
Gutor Transformatoren A.-G., in Wettingen, Fabrikation und Vertrieb von und Handel mit Transformatoren aller Art und verwandter Artikel usw. (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1949, Seite 1879). Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich zum Vizepräsidenten gewählt worden: Charly Vock, von und in Wohlen (Aargau). Er führt Einzelunterschrift. Der bisherige Vizepräsident Paul Vögeli ist nun Delegierter. Er zeichnet weiterhin einzeln.  
19. März 1958.  
Ruba Thermoplast-Spritzguss R. Baumgartner, in Rheinfelden. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Baumgartner-Hediger, von Zürich, in Rheinfelden. Fabrikation von Kunststoff-Teilen aller Art. Hoffmann-Merianweg 11.

19. März 1958.  
Eiger Baugesellschaft A.G., in Aarau (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1956, Seite 2752). Johann Kunz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer wurde gewählt: Ernst Rudolf Floria, von Zürich, in Rüslikon (Zürich). Er führt nun Einzelunterschrift; seine Prokura ist damit erloschen. Kollektivprokura, ausgedehnt auf die Belastung und Veräusserung von Grundstücken gemäss Art. 459, Abs. 2, OR, ist erteilt worden an: Franz Frohnwieser, von und in Zürich, und Hans Erzinger, von Buchberg (Schaffhausen) und Zürich, in Zürich.

#### Waadt Vaud — Vaud

##### Bureau de Grandson

17 mars 1958. Articles de petite mécanique et de précision.  
Paillard S.A., à Ste-Croix (FOSC. du 11 juillet 1956, N° 160, page 1810). Jacques Bonard, docteur en droit, de Romainmôtier, à Yverdon, précédemment secrétaire de la direction générale, a été désigné en qualité de directeur administratif en remplacement de Jean Thorens. Il engage la société par sa signature collective, avec un autre directeur, un fondé de procuration ou un mandataire commercial; sa signature comme fondé de procuration est radiée. Jean Thorens, secrétaire du conseil d'administration, conserve la signature collective. Il engage la société par sa signature collective avec un administrateur, un directeur, un fondé de procuration ou un mandataire commercial. La signature de Robert Grosjean, fondé de procuration, est radiée.

18 mars 1958.  
Maison de Repos, à Grandson, association (FOSC. du 18 juillet 1950, N° 165, page 1873). Le président est Robert Pointet, de et à Corcelles-près-Concise (nouveau), et le secrétaire Bertrand Haldimann, de Walkringen, à Grandson (déjà inscrit). Ils signent collectivement à deux. Les pouvoirs conférés à Henri Guignet, président, décédé, sont éteints.

##### Bureau de Lausanne

Rectification.  
S. I. Brillaneourt-Roseneck A, en liquidation, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 mars 1958, page 764). Les administrateurs sans signature Edouard Kellenberger et André Enzen sont démissionnaires et radiés. L'administrateur inscrit Quinto Ramella est nommé liquidateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Franco Ramella, fondé de procuration, est également liquidateur avec signature individuelle; sa procuration est éteinte.

Rectification.  
S. I. Brillaneourt-Roseneck B, en liquidation, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 mars 1958, page 764). Les administrateurs sans signature Edouard Kellenberger sont démissionnaires et radiés. L'administrateur inscrit Quinto

Ramella est nommé liquidateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Franco Ramella, fondé de procuration, est également liquidateur avec signature individuelle; sa procuration est éteinte.

19 mars 1958. Travaux d'art graphique.

Eugène Rapin, Typo-Litho Moderne S. à r. l., à Lausanne, travaux d'art graphique (FOSC. du 25 mars 1957, page 791). Suivant acte authentique du 17 mars 1958, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale Eugène Rapin, Typo-Litho Moderne S. à r. l. en liquidation. L'associé-gérant Eugène Rapin est décédé et sa signature radiée. William Diserens, de Savigny, à Lausanne, est nommé liquidateur avec signature individuelle.

19 mars 1958.

Société Immobilière de l'Ecole Nouvelle, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 19 février 1958, page 502). L'administrateur Jacques Freymond est démissionnaire; sa signature est radiée. Claude Lasserre, de Genève, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

19 mars 1958. Assurances.

Daniel H. Emery, à Lausanne, agence générale de la «Baloise» compagnie d'assurance contre l'incendie (FOSC. du 5 janvier 1955, page 37). Albert Garo, fondé de procuration, est aussi ressortissant de la commune de Lausanne.

#### Bureau de Morges

19 mars 1958. Chauffages centraux.

Ami Boulaz, société anonyme, succursale de Morges. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Ami Boulaz, société anonyme», à Lausanne, installation de chauffages centraux, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne le 9 novembre 1935 (dernière publication: FOSC. du 9 novembre 1956, page 2835), a, suivant décision de son conseil d'administration du 14 mars 1958, créé une succursale à Morges. La succursale est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs Ami Boulaz, de Romainmôtier et Premicr, président, et Edy Bühler, de Stetten (Schaffhouse), les deux à Prilly. Rue des Charpentiers 34.

19 mars 1958.

Société de laiterie de Buchillon, à Buchillon, société coopérative (FOSC. du 20 octobre 1949, page 2724). La signature de Charles Noverraz, décédé, est radiée. Willy Garin, de Yens, à Buchillon, est président; Daniel Perroud, est secrétaire (déjà inscrit). Le président et le secrétaire signent collectivement à deux.

#### Bureau de Moudon

19 mars 1958.

Société de laiterie de Moudon, à Moudon, société coopérative (FOSC. du 22 mai 1953, page 1239). Henri Zutter, de Wahlern (Berne), est président (inscrit); Walter Geiser, de Langenthal (Berne), vice-président (ci-devant membre sans signature); Victor Cherpillod, de Vucherens, secrétaire (inscrit); tous à Moudon. A cessé de faire partie de l'administration Henri Olivier, vice-président, démissionnaire, dont la signature est radiée. Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux.

19 mars 1958.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Prévonloup-Dompierre, à Prévonloup, société coopérative (FOSC. du 25 mai 1955, page 1370). Auguste Vauthey, de Seigneux et Bussy-sur-Moudon, à Dompierre-sur-Lucens, est président (ci-devant vice-président); Marcel Paccaud, de Prévonloup, à Dompierre-sur-Lucens, vice-président (ci-devant membre); Jean-Pierre Tenthoré, de et à Dompierre-sur-Lucens, secrétaire/caissier (nouveau). Ont cessé de faire partie de l'administration: Constant Duc, président, et Jacques Duc, secrétaire/caissier, démissionnaires, dont les signatures sont radiées. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président ou du vice-président, et du secrétaire ou du caissier.

19 mars 1958.

Société du battoir à blé de Sarzens, à Sarzens, société coopérative (FOSC. du 7 juin 1955, page 1481). Adrien Ogay, de Lovatens, à Sarzens, a été nommé président en remplacement d'Ernest Badoux-Blanc, démissionnaire, dont la signature est radiée. Le président ou le vice-président signe collectivement avec le secrétaire.

19 mars 1958.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Forel sur Lucens, à Forel-sur-Lucens, société coopérative (FOSC. du 14 décembre 1954, page 3184). Jean-Paul Pidoux, de et à Forel-sur-Lucens, a été nommé secrétaire, en remplacement de Philippe Badoux, démissionnaire, dont la signature est radiée. Le président ou le vice-président signe collectivement avec le secrétaire.

#### Bureau de Vevey

19 mars 1958. Produits diététiques.

Afeco S.A., succursale de La Tour de Peilz (FOSC. du 15 janvier 1958, page 138), avec siège principal à Lausanne. Les pouvoirs de l'administrateur Robert Pahud, décédé, sont radiés.

19 mars 1958. Alimentation.

M. Renaud, à Vevey, boulangerie, pâtisserie (FOSC. du 19 juillet 1948, page 2015). Le genre d'affaires est actuellement le commerce d'alimentation générale. Place Orientale 6.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

18 mars 1958. Produits d'entretien.

Sydney Perrin, à Bôle, produits d'entretien (FOSC. du 29 septembre 1949, N° 228, page 2532). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 mars 1958.

Société coopérative d'Alpage de la Fruitière de Bevaix, à Bevaix (FOSC. du 18 mai 1954, N° 114, page 1276). Albert Mojon est président (déjà inscrit); Louis Dubois, vice-président (déjà inscrit); Frédéric Gaschen, de et à Bevaix, secrétaire/caissier (inscrit comme membre). La signature de Jules Mellier, secrétaire/caissier, est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire/caissier.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

17 mars 1958.

Société coopérative de la boucherie sociale de Couvet, à Couvet (FOSC. du 24 juillet 1947, N° 170, page 2108). Edmond Boiteux est président (déjà

inscrit); René Jeanneret, de Travers, à Couvet, vice-président; Albert Niederhauser, secrétaire/caissier (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président signant avec le secrétaire/caissier.

#### Genf — Genève — Ginevra

18 mars 1958. Boucherie-charcuterie.

Jules Dupuis, à Genève, exploitation d'une boucherie-charcuterie (FOSC. du 2 juillet 1921, page 1350). La raison est radiée par suite du décès du titulaire puis remise d'exploitation.

18 mars 1958. Matériaux de construction.

E. Mérinat, à Genève. Chef de la maison: Henri-Emile Mérinat, d'Olion (Vaud), à Genève. Commerce de matériaux de construction. 15, rue Simon-Durand.

18 mars 1958. Maçonnerie, etc.

Gaston Riodel, à Genève, entreprise de maçonnerie, béton armé et travaux publics (FOSC. du 21 juillet 1949, page 1937). Procuration individuelle est conférée à Edouard-Victor Riodel, de et à Genève.

18 mars 1958. Articles en fer forgé.

A. Utzinger, à Genève. Chef de la maison: André Utzinger, de Bülach (Zurich), à Genève. Commerce et représentation d'articles en fer forgé. 40, avenue d'Aire. 18 mars 1958.

Art and Jewellery Shop S.A., à Genève (FOSC. du 6 octobre 1955, page 2536). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 10 mars 1958, la société a décidé d'augmenter son capital social de 50 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 150 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance chirographaire contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc actuellement de 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Pierre Guinand, président, de Chêne-Bourg, à Carouge; Richard Chappuis, secrétaire, de Rivaz (Vaud), à Genève, et Oscar Margolis vel Gordon, administrateur délégué (inscrit jusqu'ici comme président). La société continue à n'être engagée que par la signature individuelle de l'administrateur délégué. Jacques Timey et Henriette Timey-Casagrande ne sont plus administrateurs. 18 mars 1958.

Discount Bank (Overseas) Limited, à Genève (FOSC. du 11 décembre 1957, page 3243). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 mars 1958, la société a décidé de porter son capital de 4 000 000 de fr. à 5 000 000 de fr. par l'émission de 1000 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital social est donc de 5 000 000 de fr., divisé en 5000 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication.

19 mars 1958. Graines, grains, engrais, etc.

Jules Kaiser, à Genève, importation, exportation de graines, grains, tous produits du sol et engrais, etc. (FOSC. du 22 septembre 1952, page 2344). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

19 mars 1958.

Beauté et Parfums S.A., à Genève (FOSC. du 18 décembre 1957, page 3306). Yolande Bruder, membre et présidente du conseil d'administration (inscrite), signe dorénavant individuellement; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. 19 mars 1958.

Société Immobilière Le Raceordement, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 février 1954, page 529). Rodolphe Giacometti, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Samuel Giacometti, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle.

19 mars 1958.

Laiteries Réunies (Centrale et Agricole), à Carouge, société coopérative (FOSC. du 16 mai 1957, page 1330). La procuration d'Emile Simond est radiée.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Gesuche um Erneuerung

der Allgemeinverbindlicherklärungen der Gesamtarbeitsverträge für das Gastgewerbe der Stadt St. Gallen und des Kantons St. Gallen

Gestützt auf das Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen vom 28. September 1956 erscheint im «Amtsblatt des Kantons St. Gallen» Nr. 12 vom 21. März 1958 eine Publikation über die oben erwähnten Gesuche. Die Einsprachefristen betragen 14 Tage.

(AA. 77)

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,  
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

#### Schuldenruf

für die

Firma Charbonnière Klöckner S.A. in Liquidation, mit Sitz in Paris

#### Dritte Veröffentlichung

Die Firma Cie. Charbonnière Klöckner S.A., in Paris, wurde durch behördliche Verfügung, gestützt auf die französische Gesetzgebung über die Beschlagnahme von Feindesvermögen, im Jahre 1947 aufgelöst. Zwecks Liquidation der in der Schweiz liegenden Vermögenswerte der vorerwähnten Gesellschaft erläßt der unterzeichnete Präsident des Verwaltungsrates in seiner Eigenschaft als Liquidator hierdurch den Aufruf an alle Gesellschaftsgläubiger, ihre Ansprüche schriftlich unter Beifügung der erforderlichen Beweismittel anzumelden an: Advokatur- und Notariatsbureau Dres. W. Fürst, K. und J. Stampfli, in Solothurn, Hauptbahnhofstrasse 9. Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass das in der Schweiz befindliche Vermögen der aufgelösten Gesellschaft nach Tilgung der Schulden bei Ablauf eines Jahres, von dem Tage an gerechnet, an dem der Schuldenruf zum 3. Mal ergangen ist, in Anwendung von OR Art. 745 verteilt wird. (AA. 72)

Für die Cie. Charbonnière Klöckner S.A. in Liquidation,  
der Präsident des Verwaltungsrates und Liquidator:  
Hans Broermann.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Cameroun - Nouveaux tarifs d'entrée et de sortie

Le «Journal Officiel de l'Etat sous tutelle du Cameroun» du 6 février 1958 a publié le décret (N° 57-89), du 20 décembre 1957, ayant pour objet de substituer, avec effet au premier janvier 1958, des nouveaux tarifs d'entrée ou de sortie dont la nomenclature a été adaptée à celle de Bruxelles à ceux qui étaient en vigueur antérieurement au Cameroun. Il est reproduit ci-après, à toutes fins utiles, des extraits des nouveaux tarifs d'entrée ou de sortie, en tant qu'ils se rapportent à des produits pouvant présenter de l'intérêt pour l'exportation ou l'importation suisses:

I. Tarif d'entrée

Désignation des produits	position	Tarif sous-position	Droit d'importation en % ad valorem
Animaux vivants de l'espèce bovine y compris les animaux du genre buffle	01-02	00	exempt
Lait et crème de lait, conservés, concentrés ou sucrés:	04-02		
- lait		30	exempt
- crème de lait		40	14
Fromages et caillébotte	04-04	00	14
Extraits et jus de viande	16-03	00	14
Sucrerles sans cacao (y compris les gommés à mâcher dites «chewing gums» et similaires)	17-04	00	14
Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao:	18-06		
- chocolat en masse (plaques, plaquettes, tablettes, pastilles, croquantes, objets divers, etc.) en poudre ou granulé, contenant du cacao		09	14
- confiseries au cacao ou au chocolait (tablettes et bâtons fourrés, bouchées truffes, pralines, bonbons, etc.), préparations diverses, non dénommées ni comprises ailleurs, comportant du cacao ou du chocolait		10	14
Préparation pour l'alimentation des enfants ou pour usages diététiques ou culinaires, à base de farines, féculés ou extraits de malt, même additionnées de cacao dans une proportion inférieure à 50% en poids	19-02	00	14
Légumes, plantes potagères et fruits préparés ou conservés au vinaigre ou à l'acide acétique, avec ou sans sel, épices, moutarde ou sucre	20-01	00	14
Légumes et plantes potagères préparés ou conservés sans vinaigre ou acide acétique	20-02	00	14
Fruits autrement préparés ou conservés avec ou sans addition de sucre ou de l'alcool:	20-06		
- autres, préparés ou conservés (que les fruits à coques, secs, grillés, y compris les arachides grillées):			
- à l'eau-de-vie ou à l'alcool		11	16 *)
- sans alcool		12	14 *)
Jus de fruits (y compris les moûts de raisins) ou de légumes, non fermentés, sans addition d'alcool, avec ou sans addition de sucre	20-07	00	14 *)
Chicorée torréfiée et autres succédanés torréfiés du café et leurs extraits	21-01	00	14
Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages et bouillonne préparés	21-05	00	14
Bières	22-03	00	20 *)
Vins de raisin frais, moûts de raisins frais mutés à l'alcool (y compris les mistelles):	22-05		
- vins (autres que les vins de liqueur et assimilés et les vins mousseux) provenant exclusivement de la fermentation des raisins frais ou du jus de raisins frais, présentés:			
- en bouteilles, flacons, cruchons, flasques et contenants analogues, d'une contenance de 5 litres ou moins		09	20 *)
Tabacs fabriqués; extraits ou sauces de tabac (prais)	24-02		
- tabacs fabriqués:			
- cigares		07	375 francs CFA *)
- cigarettes		05	300 francs CFA *)
			par kg. net *)
Produits chimiques organiques	29-01 à 29-45 inclus		12 *)
Médicaments pour la médecine humaine ou vétérinaire	30-03		
- non conditionnés pour la vente au détail *):			
- alcooliques *)		07	29
- autres		09	12
- conditionnés pour la vente au détail *):			
- alcooliques *)		17	29
- autres		19	12
Ouates, gazes, bandes et articles analogues (pansements, sparadraps, sinapismes, etc.) imprégnés ou recouverts de substances pharmaceutiques ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales ou chirurgicales, autres que les produits visés par la note III du chapitre	30-04	00	12
Autres préparations et articles pharmaceutiques	30-05	00	12
Matières colorantes organiques synthétiques, produits organiques synthétiques du genre de ceux utilisés comme «duminophores»; produits des types dits «agents de blanchiment optique» fixables sur fibres; indigo naturel	32-05	00	12
Huiles essentielles (déterpénées ou non), liquides ou concrètes et résinoïdes	33-01	00	14
Produits de parfumerie ou de toilette préparés et cosmétiques préparés:	39-06		
- parfums (extraits, lotions, eaux de toilette, etc.):			
- non alcooliques		01	14
- alcooliques (8)		09	14 *)
- crèmes à raser:			
- mousseux		11	14 *)
- autres		12	14
- autres:			
- non alcooliques		21	14
- alcooliques		22	12 *)

Désignation des produits	position	Tarif sous-position	Droit d'importation en % ad valorem
Produits chimiques pour usages photographiques, y compris les produits pour la production de la lumière-éclair	37-08	00	14
Désinfectants, insecticides, fongicides, herbicides, antirongeurs, antiparasitaires et similaires présentés à l'état de préparations ou dans des formes, ou emballages de vente au détail ou présentés sous formes d'articles tels que rubans, mèches et boucles soufrés et papiers tue-mouches	38-11		
- présentés dans des formes propres à la vente au détail, ou en emballage d'une contenance nette de 1 kg ou moins, ou bien sous forme d'articles		04	14
- autres		15	exempt
Parements préparés, apprêts préparés et préparations pour le mordantage, du genre de ceux utilisés dans l'industrie textile, l'industrie du papier, l'industrie du cuir ou des industries similaires	38-12	00	14
Matières plastiques artificielles, éthers et esters de la cellulose, résines artificielles et ouvrages en ces matières	39-01 à 39-07 inclus		14 *)
Tubes et tuyaux en caoutchouc vulcanisé, non durci	40-09	00	12
Courroies transporteuses ou de transmission en caoutchouc vulcanisé, non durci	40-10	00	14
Articles d'hygiène et de pharmacie (y compris les tétines) en caoutchouc vulcanisé, non durci, même avec des parties en caoutchouc durci	40-12	00	14
Autres ouvrages en caoutchouc vulcanisé non durci (revêtements et tapis de pied, etc.)	40-14	00	14
Ouvrages en caoutchouc durci (ébonite)	40-16	00	14
Articles en cuir naturel ou en succédanés du cuir, à usages techniques	42-04	00	14
Tresses et articles similaires en matières à tresser, pour tous usages, même assemblés en bandes	46-01	00	14
Livres, brochures et imprimés similaires, même sur feuillets isolés	49-01	00	exempt
Journaux et publications périodiques imprimés, même illustrés	49-02	00	exempt
Plans d'architectes, d'ingénieurs et autres plans et dessins industriels, commerciaux et similaires, obtenus à la main ou par reproduction photographique; textes manuscrits ou dactylographiés	49-06	00	exempt
Calendriers de tous genres en papiers ou cartons, y compris les blocs de calendriers à effeuiller	49-10	00	12
Images, gravures, photographies et autres imprimés, obtenus par tous procédés	49-11		
- ouvrages publicitaires		09	12
- images religieuses		11	12
- photographes, non dénommées ni comprises ailleurs		21	12
- autres imprimés et reproductions, non dénommés ni compris ailleurs		90	12
Tissus de soie ou de bourre de soie (de schappe)	50-09	00	18
Tissus de déchets de bourre de soie (bourrette)	50-10	00	18
Tissus de fibres textiles synthétiques ou artificielles continues (y compris les tissus de monofils, de lamcs ou de formes similaires des N° 51-01 ou 51-02)	51-04	00	18
Tissus de laine ou de poils fins	53-11	00	18
Autres tissus de coton:	55-09		
- contenant au moins 85% en poids de coton:			
- à armure toile, sergé, croisé ou satin:			
- écrus:			
- mercerisés		13	18
- non mercerisés d'un poids au mètre carré de: plus de 500 g		18	8
- 500 g et moins		17	12
- décrus, crévés ou blanchis:			
- mercerisés		33	18
- non mercerisés d'un poids au mètre carré de: plus de 500 g		38	8
- 500 g et moins		37	12
- teints:			
- mercerisés		53	18
- non mercerisés d'un poids au mètre carré de: plus de 500 g		58	8
- 500 g et moins		57	12
- fabriqués avec des fils de diverses couleurs:			
- mercerisés		63	18
- non mercerisés d'un poids au mètre carré de: plus de 500 g		65	8
- 500 g et moins		64	14
- imprimés ou similaires:			
- mercerisés		66	18
- non mercerisés d'un poids au mètre carré de: plus de 500 g		68	18
- 500 g et moins		67	18
- piqués et reps		70	18
- tissus à armure nid d'abeilles, œil de perdrix ou similaires		71	18
- basins, damassés et similaires, pesant au moins 140 g au mètre carré		72	18
- tissus brochés ou brochés au lancé		73	18
- autres (façonnés)		79	18
- autres, d'un poids au mètre carré de:			
- plus de 500 g		99-1	8
- 500 g et moins		99-2	18
Tissus de fibres textiles synthétiques ou artificielles discontinues, d'un poids au mètre carré de:	56-07		
- plus de 500 g		27	8
- 500 g ou moins		28	18

Désignation des produits	Tarif		Droit d'importation en % ad valorem	Désignation des produits	Tarif		Droit d'importation en % ad valorem
	position	sous-position			position	sous-position	
Sous-vêtements de bonneterie non élastique ni caoutchoutée:	60-04			Autres ouvrages en aluminium:	76-16		
- sous-vêtements de bébés (layette)		01	18	- récipients du genre de ceux visés au N° 76-09, d'une contenance de 300 litres et moins		01	6
- autres		18	18	- chaînes et chaînettes autres que de transmission montées ou non; maillons, anneaux, anneaux brisés, anneaux à ressort, tés, touret, et articles similaires		11	7
Vêtements de dessus, accessoires du vêtement et autres articles de bonneterie non élastique ni caoutchoutée:	60-05			- autres		90	12
- châles, écharpes, cravates et autres accessoires du vêtement		01	18	Scies à main montées, lames de scie de toutes sortes (y compris les fraises-scies et les lames non dentées pour le sciage):	82-02		
- vêtements:				- scies à main montées		01	12
- de bébés (layette)		29	18	- lames de scie		21	12
- autres		30	18	Tenailles, pinces, brucelles et similaires, même coupantes; clés de serrage; emporte-pièce, coupe-tubes, coupe-boulons et similaires, cisailles à métaux, limes et râpes, à main	82-03		
- autres		41	18	Autres outils et outillage à main, à l'exclusion des articles repris dans d'autres positions du présent chapitre; encièmes, étanx, lampes à souder, forges portatives, meules montées à main ou à pédale et diamants de vitriers montés		00	12
Vêtements de dessus, d'hommes ou de garçons	61-01		18	Outils interchangeables pour machines et pour outillage à main, mécanique ou non (à emboutir, estamper, tarauder, aléser, fleter, fraiser, mandriner, tailler, tourner, visser, etc.), y compris les filières d'étréage et de filage à chaud des métaux, ainsi que les outils de forage:	82-05		
Vêtements de dessus, de femmes, fillettes ou jeunes enfants:	61-02			- outils de forage et de sondage		58	7
- articles de bébés		09	18	- autres		90	12
- autres		90	18	Couteaux et lames tranchantes pour machines et pour appareils mécaniques	82-06		
Vêtements de dessous (linge de corps), d'hommes ou de garçons, y compris les cols, faux-cols, plastrons et manchettes	61-03		18	Générateurs de vapeur d'eau ou d'autres vapeurs (chaudières à vapeur):	84-01		
Vêtements de dessous (linge de corps) de femmes, fillettes ou jeunes enfants:	61-04			- chaudières de locomotives		01	7
- articles de bébés		09	18	- chaudières marines		11	7
- autres		10	18	- autres		20	7
Mouchoirs et pochettes	61-05		18	Moteurs à explosion ou à combustion interne à pistons:	84-08		
Châles, écharpes, foulards, cache-nez, cache-cols, mantilles, voiles, voilettes et articles similaires	61-06		18	- autres moteurs (que pour automobiles, motocycles et l'aviation et les propulseurs amovibles, type «hors-bord» pour embarcation)		30	7
Cols, collerettes, guimpes, collichets, plastrons, jabots, poignets, manchettes, vêtements et garnitures similaires de vêtements ou sous-vêtements féminins	61-08		18	- parties et pièces détachées		80	7
Linge de lit, de table, de toilette, d'office ou de cuisine; rideaux, vitrages et autres articles d'ameublement:	62-02			Roues hydrauliques, turbines et autres machines motrices hydrauliques, y compris leurs régulateurs:	84-07		
- linge de lit, de table, de toilette, d'office ou de cuisine		29	18	- roues hydrauliques, turbines hydrauliques et autres machines motrices hydrauliques		01	7
- articles d'ameublement		30	18	- parties et pièces détachées, y compris les régulateurs:		19	12
Autres articles confectionnés en tissus y compris les patrons:	62-05			- pivots et pivots butés à patin et à film		18	7
- patrons			12	Pompes, moto-pompes et turbo-pompes pour liquides, y compris les pompes non mécaniques et les pompes distributrices comportant un dispositif mesureur; élévateurs à liquides (à chapelet, à godets, à bandes souples, etc.):	84-10		
- autres			18	- élévateurs à liquides (à chapelet, à godets, à bandes souples, etc.) et leurs parties et pièces détachées		01	7
Chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc ou en matière plastique artificielle	64-01		18	- pompes distributrices comportant un dispositif mesureur		10	12
Chaussures à semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué; chaussures (autres que celles du N° 64-01) à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle	64-02			- pompes (autres que celles du 4 <sup>e</sup> alinéa) pour moteurs d'automobiles ou de motocycles (pompe à eau, à l'huile, à essence, etc.), leurs parties et pièces détachées		21	7
- à dessus en cuir naturel, artificiel ou reconstitué		10	18	- pompes d'injection, injecteurs et porte-injecteurs, pour tous moteurs, leurs parties et pièces détachées		31	7
- à dessus en caoutchouc ou en matière plastique artificielle		11	18	- pompes à bras, y compris les mécaniques de surface		41	7
- à dessus en tissu de soie ou de bourre de soie (schappe), ou bien en tous tissus ou feutres brochés, lamés de métal ou brodés		20	18	- pompes centrifuges, nues, à commande mécanique		51	7
- à dessus en autres matières		30	18	- autres		60	7
Cloches ou formes pour chapeaux, tressées ou obtenues par l'assemblage de bandes (tresses, tissées ou autrement obtenues), en toutes matières, non dressées (mises en forme), ni tournurées (mises en tournure)	65-02		18	- parties et pièces détachées autres que celles visées ci-dessus		71	7
Articles de bijouterie et de joaillerie, et leurs parties, en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux	71-12		14	Pompes, moto-pompes et turbo-pompes à air et à vide, compresseurs, moto-compresseurs et turbo-compresseurs d'air et d'autres gaz; générateurs à pistons libres; ventilateurs et similaires:	84-11		
Articles d'orfèvrerie et leurs parties, en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux	71-13		14	- pompes non mécaniques:		01	7
Autres ouvrages en métaux précieux ou en plaqués ou doublés de métaux précieux	71-14		14	- à gonfler les pneumatiques		02	7
Bijouterie de fantaisie	71-16		14	- autres		30	7
Conduites forcées, en acier, même frettées, du type utilisé pour les installations hydro-électriques	73-19		12	- moto-pompes et turbo-pompes, moto-compresseurs et turbo-compresseurs		60	7
Accessoires de tuyauterie en fonte, fer ou acier (raccords, coudes, joints, manchons, brides, etc.)	73-20			- parties et pièces détachées des pompes et des compresseurs ci-dessus		71	7
- pour installation de dépôts pétroliers sous régime douanier		31	12	- générateurs à pistons libres, leurs parties et pièces détachées		81	7
- autres		90	12	- ventilateurs (autres que ceux du N° 85-06), leurs parties et pièces détachées		93	14
Poêles, calorifères, cuisinières (y compris ceux pouvant être utilisés accessoirement pour le chauffage central), réchauds, chaudières à foyer, chauffe-plats et appareils similaires non électriques, des types servant à des usages domestiques, ainsi que leurs parties et pièces détachées, en fonte, fer ou acier:	73-36			Groupes pour le conditionnement de l'air (autres que ceux du N° 84-59) comprenant dans une enveloppe commune un ventilateur à moteur et des dispositifs propres à modifier la température et l'humidité	84-12		
- appareils à combustibles solides		09	14	Matériel, machines et appareils pour la production du froid, à équipement électrique ou autre:	84-15		
- appareils à combustibles liquides		10	14	- moules et agencements équipés d'un groupe frigorifique (armoires, conservateurs, comptoirs réfrigérés, vitrines frigorifiques, fontaines réfrigérées, etc.)		01	14
- appareils à combustibles gazeux, y compris les appareils mixtes à gaz et combustibles liquides		21	14	- meubles et agencements (armoires, comptoirs, etc.) conçus pour être équipés d'un groupe frigorifique		11	14
- parties et pièces détachées		31	14	- équipements frigorifiques à éléments constitutifs fixés sur un socle commun ou formant corps, et autres		20	14
Barres, profilés et fils de section pleine; en cuivre	74-03		12	- parties et pièces détachées		31	14
Tôles, planches, feuilles et bandes en cuivre, d'une épaisseur de plus de 0,15 mm	74-04		12				
Câbles, cordages, tresses et similaires, en fils de cuivre, à l'exclusion des articles isolés pour l'électricité	74-10		12				
Barres, profilés et fils de section pleine, en aluminium	76-02		6				
Tôles, planches, feuilles et bandes en aluminium, d'une épaisseur de plus de 0,15 mm	76-03		6				
Accessoires de tuyauterie en aluminium (raccords, coudes, joints, manchons, brides, etc.)	76-07		12				
Articles de ménage, d'hygiène et d'économie domestique et leurs parties, en aluminium	76-15		14 <sup>1)</sup>				



Désignation des produits	Tarif		Droit d'importation en % ad valorem	Désignation des produits	Tarif		Droit d'importation en % ad valorem
	position	sous-position			position	sous-position	
Appareils et dispositifs, même chauffés électriquement, pour le traitement des matières par des opérations impliquant un changement de température, telles que le chauffage, la cuisson, la torréfaction, la distillation, la rectification, la stérilisation, la pasteurisation, l'étuvage, le séchage, l'évaporation, la vaporisation, la condensation, le refroidissement, etc., à l'exclusion des appareils domestiques; chauffe-eau et chauffe-bains non électriques; chauffe-eau et chauffe-bains non électriques	84-17			Machines à coudre (les tissus, les culs, les chaussures, etc.) y compris les meubles pour machines à coudre; aiguilles pour ces machines	84-41	00	15
- appareils médico-chirurgicaux de stérilisation y compris les boîtes à stériliser		09	7	Machines-outils pour le travail des métaux et des carbures métalliques, autres que celles N° 84-49 et 84-50:	84-45		
- condensateurs et évaporateurs pour machines et appareils pour la production du froid		11	exempt	- travaillant par enlèvement de matière:			
- séchoirs		21	7	- machines dites à étincelles, machines ultrasoniques et autres machines opérant par procédés électriques		67	7
- autres appareils et dispositifs:		30	7	- autres		68	7
- électriques		41	12	Machines-outils, autres que celles du N° 84-49 pour le travail du bois, du liège, de l'os, de l'ébonite, des matières plastiques artificielles et autres matières dures similaires	84-47	00	7
- autres, des types spéciaux:				Pièces détachées et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines-outils des N° 84-45 à 84-47 inclus, y compris les porte-pièces et porte-outils, les filières à déclenchement automatique, les dispositifs diviseurs et autres dispositifs spéciaux se montant sur des machines-outils; porte-outils pour outillage à main des N° 82-04, 84-49 et 85-05:	84-48		
- pour les industries alimentaires		51	7	- dispositifs spéciaux se montant sur machines (dispositifs à centrer, à copier ou reproduire, à rectifier, à aléser, à fraiser, etc.):			
- de la sucrerie (y compris la raffinerie) et de la distillerie des boissons		52	7	- diviseurs dits «optiques»		11	exempt
- de la malterie et de la brasserie		53	7	- autres		12	7
- de la laiterie et du traitement des produits laitiers		59	7	- autres		90	7
- autres		61	7	Machines à écrire ne comportant pas de dispositif de totalisation; machines à authentifier les chèques	84-51	00	12
- pour la minoterie		61	7	Machines à calculer; machines à écrire dites «comptables», caisses enregistreuses, machines à affranchir, à établir les tickets et similaires, comportant un dispositif de totalisation	84-52	00	12
- pour la fabrication de la pâte cellulosique		71	7	Autres machines et appareils de bureau (duplicateurs hectographiques ou à stencils, machines à imprimer les adresses, machines à trier, à compter et à encartoucher les pièces de monnaie, appareils à tailler les crayons, appareils à perforer et agraffer, etc.)	84-54	00	12
- pour les industries du caoutchouc et des matières plastiques artificielles, pour la savonnerie, la stéarinerie, la parfumerie et la fabrication des produits pharmaceutiques, des couleurs, vernis, encres et teintures		72	7	Pièces détachées et accessoires (autres que les coffrets, les housses et similaires) reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines et appareils des N° 84-51 à 84-54 inclus	84-55	00	12
- autres		90	7	Parties et pièces détachées de machines, d'appareils et d'engins mécaniques, non dénommées ni comprises dans d'autres positions du présent chapitre, ne comportant pas de connexions électriques, de parties isolées électriquement, de bobinages, de contacts ou d'autres caractéristiques électriques:	84-65		
Machines et appareils servant à nettoyer ou à sécher les bouteilles et autres récipients; à remplir, fermer, étiqueter ou capsuler les bouteilles, boîtes, sacs et autres récipients; à emballer ou à emballer les marchandises; appareils à gazéifier les boissons, appareils à laver la vaisselle:	84-19			- hélices et roues à aubes pour bateaux		01	7
- machines et appareils à nettoyer (à laver, à brosser, à rincer, etc.) ou sécher les bouteilles et autres récipients		01	7	- bâtis et socles de machines		11	12
- machines et appareils à remplir, fermer, étiqueter ou capsuler les bouteilles, boîtes, sacs et autres récipients		11	7	- autres parties et pièces		29	12
- machines et appareils à emballer ou à emballer les marchandises:				Machines génératrices, moteurs et convertisseurs rotatifs; transformateurs et convertisseurs statiques (redresseurs, etc.); bobines à réaction (ou de réactance) et selfs	85-01	00	7
- machines combinées assurant la fabrication des emballages qu'elles remplissent et conditionnent; machines combinées découpant ou formant par moulage, compression, etc., les produits qu'elles emballent ou conditionnent		21	7	Outils et machines-outils électromécaniques (à moteur incorporé) pour emploi à la main	85-05	00	7
- machines et appareils pour emballer ou emboîter les tabacs et allumettes		22	7	Appareils et dispositifs électriques d'allumage et de démarrage pour moteurs à explosion ou à combustion interne (magnétos, dynamos-magnétos, bobines d'allumage, bougies d'allumage et de chauffage, démarreurs, etc.), génératrice (dynamos) et joncteurs-disjoncteurs utilisés avec ces moteurs	85-08	00	14
- autres		23	7	Appareils électriques pour la téléphonie et la télégraphie par fil, y compris les appareils de télécommunication par courant porteur; leurs parties et pièces détachées	85-13	00	12
- machines et appareils à gazéifier les boissons		31	7	Appareils de transmission et de réception pour la radiotéléphonie et la radiotélégraphie; appareils d'émission et de réception pour la radiodiffusion et appareils de télévision, y compris les récepteurs combinés avec un phonographe et les appareils de prises de vue pour la télévision; appareils de radioguidage, de radiodétection, de radiosondage, et de radiotélécommande; leurs parties et pièces détachées	85-15		
- machines et appareils à laver la vaisselle avec ou sans dispositifs de séchage:				- appareils de réception pour la radiodiffusion, y compris les récepteurs combinés avec un phonographe		01	14
- électriques		41	14	- autres		11	14
- autres		42	7	Appareils électriques de signalisation (autres que pour la transmission de messages), de sécurité, de contrôle et de commandes pour voies ferrées et autres voies de communication, y compris les ports et aérodromes	85-16	00	7
Machines et appareils de levage, de chargement, déchargement et de manutention (ascenseurs, skips, treuils, crics, palans, grues, ponts-roulants, transporteurs, téléphériques, etc.), à l'exclusion des machines et appareils du N° 84-23:	ex 84-22			Appareils pour la coupe, le sectionnement, la protection, le branchement ou la connexion des circuits électriques (interrupteurs, commutateurs, relais, coupe-circuits, parafoudres, prises de courant, boîtes de jonction, etc.); résistances non chauffantes (y compris les lampes à résistance), potentiomètres et rhéostats; régulateurs automatiques de tension à commutation par résistance, par inductance, à contacts vibrants ou à moteur; tableaux de commande ou de distribution	85-19	00	12
- monte-charge, ascenseurs, descenseurs et skips, parties et pièces détachées		08	7	Fils, tresses, câbles (y compris les câbles coaxiaux), bandes et barres et similaires, isolés pour l'électricité (même laqués ou oxydés anodiquement), munis ou non de pièces de connexion	85-23	00	12
Machines, appareils et engins pour la minoterie et le traitement des céréales et des légumes secs, à l'exclusion des machines, appareils et engins du type fermier	84-29	00	7				
Machines et appareils non dénommés ni compris dans d'autres positions du présent chapitre, pour les industries de la boulangerie, de la pâtisserie, de la biscuiterie, des pâtes alimentaires, de la confiserie et de la chocolaterie, de la sucrerie, de la brasserie et pour le travail des viandes, poissons, légumes et fruits, à des fins alimentaires	84-30	00	7				
Machines et appareils pour l'imprimerie et les arts graphiques, margeurs, plieuses, et autres appareils auxiliaires d'imprimerie	84-35	00	7				
Machines et appareils pour le filage (extrusion) des matières textiles synthétiques ou artificielles; machines et appareils pour la préparation des matières textiles; machines et métiers pour la filature et le retordage; machines à bobiner (y compris les canetières), mouliner et dévider	84-36	00	7				
Métiers à tisser, à bonneterie, à tulle, à dentelle, à broderie, à passementerie, et à filet; appareils et machines préparatoires pour le tissage, la bonneterie, etc. (ourdissoirs, encolleuses, etc.)	84-37	00	7				
Machines et appareils auxiliaires pour les machines du N° 84-37 (ralleurs, mécanismes Jacquard, casse-chaînes, et casse-trames, mécanisme de changement de navettes, etc.); pièces détachées et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines et appareils de la présente position et à ceux des N° 84-36 et 84-37 (broches, pilettes, garnitures de cadres, peignes, harrettes, filières, navettes, lisses et laines, aiguilles, platines, crochets, etc.)	84-38	00	7				

Désignation des produits	Tarif		Droit d'importation en % ad valorem	Désignation des produits	Tarif		Droit d'exportation en % ad valorem
	position	sous-position			position	sous-position	
Parties et pièces détachées électriques de machines et appareils, non dénommées ni comprises dans d'autres positions du présent chapitre	85-28	00	12	Autres parties, pièces détachées et accessoires des appareils repris au N° 92-11:	92-13		
Locomotives et locotracteurs électriques (à accumulateurs ou à source extérieure d'énergie):	86-02			- diamants, saphirs et autres pierres gemmes ou synthétiques		40	16
- pour voies de plus de 0,60 m d'écartement		01	exempt	- autres (lecteurs de son, dérouleurs de films, moteurs, aiguilles ou pointes, etc.)		90	20
- pour voies de 0,60 m ou moins d'écartement		11	7	Mobilier médico-chirurgical, tel que: tables d'opération, tables d'examen et similaires, lits à mécanismes pour usages cliniques, etc.; fauteuils de dentistes et similaires, avec dispositif mécanique d'orientation et d'élevation; parties et pièces détachées de ces objets	94-02	00	exempt
Wagons et wagonnets pour le transport sur rail des marchandises:	86-07			Porte-plume, stylographes et porte-mine; porte-crayons et similaires; leurs pièces détachées et accessoires (protège-pointe, agrafes, etc.), à l'exclusion des articles des N° 98-04 et 98-05	98-03	00	14
- pour voies de plus de 0,60 m d'écartement		09	exempt	Crayons (y compris les crayons d'ardoise), mines, pastels et fusains; craies à écrire et à dessiner, craies de tailleurs et craies de billards	98-05	00	14
- pour voies de 0,60 m ou moins d'écartement		11	7	Rubans encreurs, imprégnés d'encre ou d'un colorant, montés ou non sur bobines pour machines à écrire, à calculer et similaires; tampons encreurs, imprégnés ou non, avec ou sans boîte	98-08	00	14
Tracteurs y compris les tracteurs treuils:	ex 87-01			Briquets et allumeurs (mécaniques, électriques, à catalyseurs, etc.) et leurs pièces détachées, autres que les pierres et les mèches	98-10	00	14
- motoculteurs		01	3				
- tracteurs-treuils		11	7				
Vélocipèdes (y compris les triporteurs et similaires) sans moteur	87-10	00	15				
Parties, pièces détachées et accessoires des véhicules repris aux N° 87-09 à 87-11 inclus:	87-12						
- châssis et cadres complets		01	15				
- mécanismes de roue libre, dérailleurs, changements de vitesse et pignons		11	15				
- autres		21	15				
Appareils photographiques; appareils ou dispositifs pour la production de la lumière-éclair en photographie ou en cinématographie; leurs parties, pièces détachées et accessoires	90-07	00	14				
Appareils cinématographiques (appareils de prises de vues et de prise de son même combinés, appareils de projection, avec ou sans reproduction du son); leurs parties, pièces détachées et accessoires	90-08	00	14				
Instruments et appareils de géodésie, de topographie, d'arpentage, de nivellement, de photogrammétrie et d'hydrographie, de navigation (maritime, fluviale ou aérienne) de météorologie, d'hydrologie, de géophysique; boussoles, télémètres	90-14	00	exempt				
Instruments de dessin, de traçage et de calcul (pantographes, étuis de mathématiques, règles et cercles à calcul, etc.), machines, appareils et instruments de mesure, de vérification et de contrôle non dénommés ni compris dans d'autres positions du présent chapitre (machines à équilibrer, planimètres, micromètres, callbres, jauges, mètres, etc.); projecteurs de profils:	90-16						
- instruments de dessin; de traçage et de calcul		08	exempt				
- machines, appareils et instruments de mesure, de vérification et de contrôle non dénommés ni compris dans d'autres positions du présent chapitre et projecteurs de profils:							
- projecteurs de profils, comparateurs optiques		12	exempt				
- autres		17	12				
Instruments et appareils pour la médecine, la chirurgie, l'art dentaire et l'art vétérinaire y compris les appareils d'électricité médicale et les appareils pour tests visuels	90-17	00	exempt				
Machines et appareils d'essais mécaniques (essais de résistance, de dureté, de traction, de compression, d'élasticité, etc.) des matériaux (métaux, bois, textiles, papier, matières plastiques, etc.)	90-22	00	exempt				
Appareils et instruments pour la mesure; le contrôle et la régulation des fluides gazeux ou liquides, ou pour le contrôle automatique des températures, tels que manomètres, thermomètres, indicateurs de niveau, régulateurs de tirages, débitmètres, compteurs de chaleur, à l'exclusion des appareils et instruments du N° 90-14	90-24	00	exempt				
Compteurs de gaz, de liquides et d'électricité y compris les compteurs de production de contrôle et d'étalonnage	90-26	00	12				
Autres compteurs (compteurs de tours, compteurs de production, taximètres, totalisateurs de chemin parcouru, podomètres, etc.), indicateurs de vitesse et tachymètres autres que ceux du N° 90-14, y compris les tachymètres magnétiques; stroboscopes	90-27	00	12				
Instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse	90-28	00	exempt				
Parties, pièces détachées et accessoires, reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement conçus pour les instruments ou appareils des N° 90-23, 90-24, 90-26, 90-27 ou 90-28, qu'ils soient susceptibles d'être utilisés sur un seul ou sur plusieurs des instruments ou appareils de ce groupe de positions	90-29	00	Droit des appareils auxquels ils se rapportent				
Horlogerie	91-01 à 91-11 inclus		14 <sup>1a)</sup>				
Instruments de musique non repris dans une autre position du présent chapitre (orchestrons, orgues de Barbarie, boîtes à musique, oseaux chanteurs, scies musicales, etc.); appeaux de tout genre et instruments d'appel, et de signalisation à bouche (cornes d'appel, sifflets, etc.)	92-08	00	20				
Phonographes, machines à dicter et autres appareils d'enregistrement et de reproduction du son, y compris les tourne-disques, les tourne-films, et les tourne-fils, avec ou sans lecteur de son	92-11	00	20				

## II. Tarif de sortie

Dattes, bananes, ananas, mangues, mangoustes, avocats, goyaves, noix de coco, noix du Brésil, noix de cajou (d'acajou ou d'anacarde), frais ou secs, avec ou sans coques:	ex 98-01		
- bananes:			
- fraîches		12	17
- séchées		13	2
- noix de coco, noix du Brésil, noix de cajou (d'acajou ou d'anacarde)		26	2
- ananas		31	2
- autres (que dattes)		90	2
Café:	ex 09-01		
- vert en cerises ou en poudres, en fèves:			
- Arabica		21 à 27 inclus	4
- Robusta, Kouillou, Canephora		31 à 37 inclus	7
- Excelsa		41 à 47 inclus	7
- Libéria		51 à 56 inclus	7
- autres:		61 à 67 inclus	7
Plantes, parties de plantes, graines et fruits utilisés principalement en parfumerie, en médecine ou à usages insecticides:	12-07		
- écorces:			
- de quinquina		41	2
- de yohimbé		43	2
- autres		49	2
- fruits et graines:			
- fruits de kola		73	2
- strophanthus		76	2
- autres		80	2
Cacao en fèves et brisures, bruts ou torréfiés:	ex 18-01		
- bruts		01 à 04 inclus	8.500 f. CFA <sup>9)</sup> par tonne net
Peaux brutes (fraîches, salées, séchées, chauffées, picklés), y compris les peaux d'ovins lainés:	41-01	diverses sous-positions	2 <sup>10)</sup>
- cuirs et peaux frais, salés ou secs			
Bols bruts, même écorcés ou simplement dégrossis:	44-03	diverses sous-positions	4 à 12% selon la variété
- bols communs;			
- bols fins:		diverses sous-positions	12
Bols simplement équarris:	44-04	diverses sous-positions	4 à 12% selon la variété
- bols communs;			
- bols fins:		diverses sous-positions	12
Bols simplement sclés longitudinalement, tranchés ou déroulés, d'une épaisseur supérieure à 5 mm:	44-05	diverses sous-positions	7 à 12% selon la variété
- bols communs;			
- bols fins:		diverses sous-positions	12
Toutes autres marchandises	Divers		2

1) Sans que ce droit puisse être inférieur à celui de l'alcool contenu.

2) Y compris la taxe de consommation intérieure.

3) Non compris la taxe de consommation intérieure.

4) 1 franc CFA = 2 francs français.

5) Le D.D.T. et produits similaires (rubrique N° 29-02, sous-position 84), ne sont taxés à l'importation que lorsqu'ils sont importés sous petits conditionnements. Quant aux alcools des quinquina (N° 29-42, 11), ils sont admis en franchise du droit d'entrée.

6) Préciser si les médicaments contiennent ou non des stupéfiants. Dans l'affirmative en indiquer la nature et le poids en milligrammes.

7) Les médicaments contenant moins de 3% d'alcool pur sont considérés comme médicaments autres.

8) L'alcool de menthe suit le régime tarifaire du N° 22-09-37.

9) Les sacs et housses en polyéthylène (polyéthylène ?) sont admis en franchise.

10) Y compris la taxe de consommation intérieure sur les tissus de coton.

11) Y compris la taxe de consommation intérieure sur les articles de l'espèce.

12) Les fournitures d'horlogerie suivantes acquittent les droits ci-après:

Pierres gemmes ou synthétiques, sorties ou non, montées ou non 16%

Ressorts (y compris les spiraux) 18%

13) Pour les peaux brutes d'antilopes le droit de sortie s'élève à 17%. 69. 24. 3. 58.

Chile

Garantie depot bei der Einfuhr

Laut dem in Publikationsorgan der chilenischen Handelskammer vom 11. Februar 1958 veröffentlichten Zirkular Nr. 36 der Kommission für internationale Weehselkurse wurden mit sofortiger Wirkung die auf der Einfuhr in Chile zu bezahlenden Depots für eine Reihe von Waren erneut erhöht. Von dieser Erhöhung werden u. a. folgende Erzeugnisse betroffen:

Table with 3 columns: Description, Depôt-Ansatz (bisher), Depôt-Ansatz (neu). Lists various machinery and equipment types with their respective percentage changes.

Chili

Dépôt de garantie à l'importation

Selon la circulaire No 36 de la commission des cours de echange internationaux, publiée le 11 février à l'organe de la chambre chilienne du commerce, les dépôts à constituer en vue de l'importation ont été augmentés une nouvelle fois pour une série de marchandises, avec effet immédiat. Les produits suivants sont notamment touchés par cette augmentation:

Table with 3 columns: Description, Taux du dépôt (ancien), Taux du dépôt (nouveau). Lists various machinery and equipment types with their respective percentage changes.

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Cortal Verwaltungs AG, VI 1433. - Henz Peter, VI 12073. Adligenswil: Schmid Hans, Schmiede und Landmaschinen, VII 7293. Adliswil: Amrhein Walter, Banksinspektor, VIII 52544. Aesch (Basel-Landschaft): Genewein Fritz, dipl. Schlossmeister, V 28708. Affoltern am Albis: Frei Heinrich, Traxunternehmung, VIII 45622. - Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, Bezirksagentur Affoltern a. A., VIII 34049. Aender: Mainetti & Söhne Adolf, Bauunternehmung, X 7341. Baden: Brauerer-Verband Aargau, VI 12056. Balgach: Canticini-Hutter Caspar, Papeterie, IX 15764. Basel: Baltis Hans, Kaufmann, V 15627. - Bauer-Strub Oskar, Konstruktuer, V 14251. - Bildstein Otto, Schuhmacherei, V 15061. - Borer Rita, Fräulein, Kindergärtnerin, V 28668. - Bürgi-Kohler Margrit, Textilien, V 28698. - Burgunder Hans, pensionierter Nachtwächter, V 13175. - Camenzind Robert, Verkaufstechniker, V 22992. - Fuchs Rud., Betriebsleiter, V 20079. - Hggi-Hofhies Paul, V 18483. - Hotel Central, Christopher Steiger, V 27439. - Hüssy J. P., Architekt, V 28697. - Kalisch Hans, Kellner, V 20338. - Löliger Selma, Frau, Barfüsser-Dehesche, Wanderschrift, V 28685. - Meury Werner, Malergeschäft, V 23220. - Schlegel Otto, Depotleiter, V 28701. - Schoop Hugo, Techniker, V 28709. - Schwarz Erwin, Versicherungsvertreter, V 15757. - Winkler-Stockler A., V 22211. - Zingg Theo, Direktor, V 28704. - Zingg-Boschloo Joanna, V 10458. Bassecourt: Association patronale des maîtres plâtriers et peintres du district de Delémont et environs, IVa 3941. - Müller Pierre, Dr med., IVa 591. Benken (Zürich): Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, Agentur Benken, VIII 3017. Beringen: Kantonaler Musiktag 1958, Organisationskomitee, VIIIa 1016. Bern: Aegerter Gottfried, Handelsagentur, III 27400. - Akademischer Reitklub, III 20561. - Berger-Kirchner Etienne, lic. rer. pol. und Handelslehrer, III 12937. - Berger Klaus, Graphiker, III 23395. - Buchhaltungsstelle TAG (Treuhänderverband des Autotransport-Gewerbes), III 7328. - Hostettler Albert, moderne Kindermöbel, III 22373. - Michael Waldemar, eidgenössischer Beamter, III 23258. - Schneider H. U., D. C., Dr. der Chiropraktik, III 27404. - Schweizerischer Schuhmachermeisterverband, Militärschauerverwaltung, III 17296. - Staehelin Sonja, Frau, Wegra, graphisches Atelier, III 17456. - Stoller Ernst, Malermeister, III 16843. - Wabel Paul, eidgenössischer Beamter, III 12601. Berneck: Evangelischer Krankenpflegeverein Berneck-Au-Heerbrugg, IX 10246. Besazio: Consiglio parrocchiale, XIa 7233. Biel/Bienne: Bassin Raymond, étampes, mécanique de précision, IVa 3794. - Hofer Franz, Kühlanlagen, IVa 4289. - Medici

Fausto & Luigi Gerosa, spécialité de revêtements de façades, IVa 9888. - Mouvement contre la menace atomique - Bewegung gegen die Atomgefahr, IVa 2731. - Schweizer Union, Suvus-Hauptagentur Willi Tschantré, IVa 4076. - Studentenverbindung Stab Stabienensis Technicum, IVa 3381. - Turnverein Madretsch, Vereinsorgan, IVa 1128. - United Orbit Watch Manufacturers Ltd. Liability Co., IVa 8020. - Weber Ernest, professeur au Technicum, IVa 804. Binningen: Rinderknecht Louis, Bau-techniker, V 18369. Birsfelden: Darmstädter Hch., elektrotechnische Unternehmungen, V 1931. - Meyer-Gempff Jakob, V 573. Bischofszell: Mürger P., Handels- und Friedhofgärtnerei, VIIIc 4942. Le Brassus: Concerts Haendel mai 1958, II 15618. Brugg (Aargau): Merz-Noetzi A., Dr. Chemiker, Windisch, VI 20077. Buch am Irchel: Ganz Walter, VIIIb 6034. Buchs (Aargau): Martinelli C., Import, Export, VI 12070. Büllach: Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, Agentur Büllach, VIII 40588. Büren an der Aare: Orthologischer Verein Büren a. d. A. und Umgebung, IVa 1540. Büsserach: Borer-Stadelmann Johann, Holz und Kohlen, V 28699. La Chaux-de-Fonds: Bourquin Frédéric, mécanique de précision, IVb 2163. - Schwab Hans B., I 15080. Chiasso: Zürcher Franca I., signorina, XIa 3971. Chur: Erbgemeinschaft G. Hosang-Hosang sel., X 7389. - Ronzani AG, Gebrüder, X 7372. Coirtrin: Sommer Patricia, M<sup>me</sup>, I 15066. Collex-Bossy: Manda S. à r. l., I 4198. Crissier: Aubort Alfred, compteurs d'eau chaude, II 14617. Crocifisso (Savosa): Hoch-Stamm Lydia, XIa 6685. Derendingen: Wild Ed., Feinbackerei, Konditorei, Va 4713. Dietikon: Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, Agentur Dietikon, VIII 40276. - Urwyler Paul, Bauführer, VIII 52572. Disentis/Muster: Delgross Leo, Bauunternehmer, Wand- und Bodenbeläge, X 7363. Dübendorf: Schlunegger Alfred, elektrische Apparate, VIII 52576. Ebnat-Kappel: Grob Jos., Agentur der Basler, IX 15759. Ecublens (Vaud): Favre Charles, représentant Bas-senges-Ecublens, II 12554. Elgg: Müller & Cie. Alfred, Sägerei und Holzhandlung, VIIIb 6045. Emmen: Gemeinnütziger Frauenverein, Sektion Emmen, VII 10141. Emmenbrücke: Sprenghof-Drogerie, Hans Häfiker, VII 5310. Ennenda: Gnos-Pil-lotto Alfred, Gemüsehandlung, IXa 1805. Estavayer-le-Lac: Fédération suisse des travailleurs du commerce, des transports et de l'alimentation (FCTA), section Estavayer-le-Lac, II 17532. - Syndicat d'améliorations foncières, Estavayer-Sévoz-Bussy, IIa 4033. Etagnières: Boursier communal, II 13569. Fétigny: Association des communes broyades, IIa 3539. Fraucnfeld: Strasser Elisabeth, Leihbibliothek, VIIIc 2985. Fribourg: Bovet Jules, avocat, IIa 6002. - Disques-Office Sympionium, M<sup>lle</sup>, Denise Bachelet, IIa 3836. - Geisinger Rudolf, teinture, polissage sur bois, IIa 4178. - Société Dante Alighieri Friburgo, IIa 4215. - Vo Thanh-Minh, bulletins Duong-Doi et Voix Amie, I 15078. Gelterkinden: Völlmin-Hauswirth Ernst, V 14934. Genève: Amicale des retraités de l'Union PTT, I 15073. - Bollag M., nouveautés techniques et industrielles, I 15054. - Carme Amédée, ferblantier, plombier, I 15077. - Durak, M<sup>me</sup> E. Carrier, fabrique de produits d'entretien, I 15070. - Electra-Massa (de Naters), I 139. - Fiduciaire suisse, Société anonyme, I 2362. - Gallay Henri, Pneuba, Le Petit-Lancy, I 15061. - Giacometti-Scartazzini Ida, M<sup>me</sup>, I 15069. - Hoz Heinz, ing. dipl., I 15067. - Hug Marion, M<sup>lle</sup>, I 15075. - Lundqvist Harald, I 15063. - Pineau Joseph, Le Petit-Lancy, I 15072. - Polima S. à r. l., machines à meuler, à affûter et à polir pour l'industrie, I 5183. - Pougatz Baruch, représentant du journal Ami de Paris, I 15068. Les Geneveys-sur-Coffrane: Tugstene Carbid S.A., IV 6359. Giffers: Resistogen-Gesellschaft, IIa 3632. Givrins: Eglise évangélique libre de Trélex-Begnins, presbytere de Begnins, I 15071. Gland: Schneider Robert, alimentation, I 15057. - Badan Henri, horticulteur, I 15058. Glarus: Feldmann Lydia, IXa 2198. - Frauenzentrale Kanton Glarus, IXa 1159. - Gesellschaft der Freunde des Freuler-palastes, IXa 1363. - Rabattverein des Kantons Glarus, IXa 2355. - Tuberkulose-Kommission des Kantons Glarus, IXa 1691. Glattbrugg: Gianola-Breder Peter, VIII 51722. Göschenen: Doerig John, Monteur, VII 16937. Gossau (St. Gallen): Hangartner Jean-Marie, lic. oec., IX 15758. Grenchen: Freisinnige Frauengruppe, Va 4712. - Krankenkasse Schönenwerd, Sektion Grenchen, Va 4717. Grossberg (Flums): Wasser-sversorgung Grossberg, X 7351. Gümligen: Schaad Werner, Vertreter, III 23751. Hauteville: Immeuble Rouges-Terres 29 par M. César Magnin, IV 6355. Hinwil: Saska Hedwig, Frau, Malergeschäft, VIII 12390. Hergis: Hüni-Schuler Frieda, Frau, Vervielfältigungsbureau, VIII 62569. Interlaken: Arbeitsgemeinschaft der Ehemaligen der Jungen Kirche, III 17502. - Tavernini Karl, Matten, III 22079. Kalbrunn: Nussli-Güheli E., Belform-Wäsche-Versand, IX 12075. Kirchleerau-Mooslerau: Rapolani David, Vertreter, Mooslerau, VI 12063. Kreuzlingen: Kyburz Kurt, VIIIc 4943. Kriens: Pflanzergemeinschaft, VII 15424. - à Wengen Max C., Dr. jur., Advokat, VII 11399. Küssnacht am Rigi: Katholische Frauen- und Mütterverein, VII 10081. Küttigen: Wernle & Co., Fensterfabrik, VI 10570. Lachen (Schwyz): Bähler Walter, Vertreter, VIII 52560. - Barth Eduard, Kaufmann, VIII 52548. - Stähli Adelbert, Architekt, VIII 52558. Langendorf: Fischer Fritz, Metzgerei, Wursteri, Va 4715. Langenthal: Kuert-Geiser Rudolf, IIIa 2546. - Lamblet G., sanitaire Installationen, IIIa 325. - Technische Neuheiten AG, Langenthal, IIIa 2114. Lausanne: Baeriswyl R. & R. Gisclon, transports, II 19991. - Bélat Pierre, II 16270. - Chevallier Henri, II 17245. - Conférence oecuménique 1959, II 20553. - Frei Victor, II 3592. - Gassmann Théodore, scrrurerie, II 11783. - Hugonot Nadine, M<sup>me</sup>, professeur, II 14580. - Igeco S.A., II 14303. - Immeuble chemin de Maillefer 10, A. Contini & Cie., II 10250. - Martin Julien, transports, II 5032. - Meillan Edouard, II 18536. - Oeuvre Vaud (L'), II 19167. Perfetta Henri, II 11370. - Perruchod Fernand, entrepreneur, II 20573. - Publications Jean André, II 20522. - S. I. Chemin de Montmeillon 8 S.A., II 1664. - S. I. Chemin de Montmeillon 10 S.A., II 2675. - S. I. Chemin de Montmeillon 12 S.A., II 7405. - S. I. Petite Suetzaz S.A., II 18360. - Union des maîtres mécaniciens, section vaudoise, II 12164. - Villa de Sénestrey, Henri Perfetta, II 14896. - Weger Marie-Louise, M<sup>me</sup>, II 15993. Lengnau bei Biel: Alters- und Fürsorgekasse zugunsten des Personals der Enicar S.A. - Caisse de retraite et de prévoyance en faveur du personnel de Enicar S.A., IVa 919. Leuzigen: Bändi Fritz, Bau- und Möbel-schreineri, Va 4716. Liestal: Frauenriege des Turnvereins Liestal, V 28682. Le Locle: Contemporains 1908, IVb 4493. - Ganguillet Charles, electricien, IVb 3224. Lugano: Associazione luganesi nati nel 1936 (ALN 1936), XIa 7236. - Guglielmetti S., avvocato & Rezonico, D, XIa 6517. - Ianus S.A., XIa 2530. - Le Petit Salton L.S.A., XIa 2466. - Marazzi fratelli, succ. a. M. Della Santa, vini, XIa 7234. Luterbach: Jagdgesellschaft Balm-Günsberg, Va 3509. Luzern: Droga Helvetica, Sektion Ur-schweiz (Schweiz. Verband angestellter Drogisten), VII 11786. - Huser Kurt, eidg. dipl. Buchhalter, Buchhaltungsbureau u. Liegenschaftsverwaltung, VII 3288. - Insera-tion-Verwaltung des katholischen Pfarrblattes der Stadt, Jos. A. Schobinger, VII 9800. - Perret-Stapfer J., Atelier für Fachphotographie, VII 14867. Lyss: Delegierten-Versammlung der kantonal-hernisehen Samariter-Vereine, Organisationskomitee, IVa 9262. - Postamt, III 6425. Malleray/Bévilard: Charpillot Julien, industriel, IVa 6547. Männedorf: Bombelli Bruno, Werbegraphik und Dekoration, VIII 52583. Meisberg: Seeländisches Schwingfest 1958, IVa 9423. Meiringen: Buchhandlung Brennenstuhl, Nachfolger Jenni, III 12637. Merenschwand: Notter, Verlag, VII 12071. Merlischachen: Rickenbach-Schwarz Heidi, Liegenschaftskonto, VII 12321. Monthey: Europhone S.A., IIc 6369. - Fachoud Jean, carrelages et revêtements, IIc 3770. Mont-pellier: France-Editions Dandy, I 11884. Montreux: Contemporains 1907, IIb 2320. Moutier: Hauser W., installations électriques, IVa 3558. Muraz (Sierre): Zufferey Victor, IIc 5386. Muri (Aargau): Frey Jean, sanitaire Anlagen, Schlosserei, Inhaber Alfred Frey, VI 12078. - Hapag AG., VI 1295. - Muttenz: Gutknecht Jakob, mechani-sche Schmiede, V 27886. Näfels: Hauser Arthur, Dr. med., Spezialarzt FMH für Ge-burtshilfe und Frauenkrankheiten, IXa 1886. Neualtschwil: Fricker R. A., Buchhal-tungen, V 28707. Neuchâtel: Amore Paracelse par M<sup>lle</sup> H. Favre, IV 6358. - Asso-ciation des coopérateurs Migros, IV 6365. - Hahn Rolf, Dr, IV 6362. - Hofer & Cie., IV 6338. Niederscherli: Käserreigenossenschaft, III 24093. Niederurnen: Schweizer-scher Werkmeister-Verband, Sektion Nieder-, Oberurnen und Umgebung, XIa 2141. Obersaxen: Kreiskrankenkasse Ruis, Sektion Oberaxen, X 7368. Olten: Bitumuls-fabrik, Vb 1394. - Mahler Peter, Vb 3426. Orsières: Commune d'Orsières, mensuration cadastrale IC 3238. Ostermündigen: Brupbacher Harry, Barpianist, III 14926. Pa-piermühle bei Bern: Soom Andreas, Belatex, Spezialbodenbeläge, III 22540. Perlen: Thürig Hans, Malergeschäft, VII 11355. Pesoux: Challandes José, jardinier, IV 6361.

(Fortsetzung siehe Nr. 70 - Suite voir N° 70)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

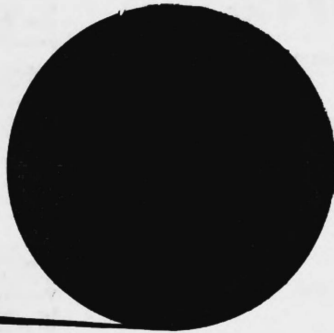
Smith-Corona Seit 70 Jahren Schreibmaschinen Pionier

Jetzt: ein elektrisches Modell für nur Fr. 1125.- in unserer Ausstellung

Generalvertretung Smith-Corona Rüegg-Naegeli & Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. (051) 23 37 07



**Wer Kohlepapier braucht,  
den interessiert  
der CARFA-Service**



Wir verkaufen seit 25 Jahren Bürobedarfsartikel, und die Marke CARFA ist in vielen tausend Büros geschätzt. Unsere Kohlepapiere und Farbbänder, in einer modern eingerichteten Fabrik in Péry bei Biel hergestellt, sind Schweizer Qualitätsprodukte. Doch damit geben wir uns nicht zufrieden. In der Praxis stellen wir nämlich immer wieder fest, wie oft die besten Artikel unsachgemäß und am falschen Ort verwendet werden. Dann wird die Arbeit unbefriedigend, der Verbraucher ist enttäuscht. Darum haben wir den CARFA-Service aufgebaut. Er soll dem Bürochef, dem Einkäufer und der Stenotypistin helfen, mit den CARFA-Produkten das Beste

herauszuholen. Wir wollen Ihnen dienen und stehen für alle Fragen, die sich auf Büromaterialien beziehen, zu Ihrer Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn immer ein Problem zu lösen ist, wir beraten Sie kostenlos und ohne jede Verpflichtung für Sie. Aber auch die Wiederverkäufer, die unsere Artikel führen, sind als Fachleute gerne bereit, Ihnen mit Ratschlägen zu helfen. Diese Geschäfte werden von uns laufend über die verschiedenen Neuerungen orientiert und sind jederzeit in der Lage, Sie zu beraten. Machen Sie zu Ihrem Nutzen vom CARFA-Service Gebrauch, es ist ein Dienst, der in unserer Branche nicht alltäglich ist.



**CARFA AG ZÜRICH**

NEUGASSE 136 TELEPHON 051/42 12 40  
CARFA-Service TELEPHON 051/42 12 42

Große Maschinenfabrik im Zürcher  
Oberland sucht

**Angestellten**

In Ihre modern eingerichtete Betriebsbuchhaltung. Gute kaufmännische Ausbildung unerlässlich. Offerte mit Zeugniskopien, Lebenslauf und Photo sind zu richten unter Chiffre Hab 95149 an Publicitas Bern.

**INKASSI im Kanton Tessin**

werden prompt, gewissenhaft und zu kulantem Bedingungen besorgt von  
**LA DIFESA, G. Cappello, LUGANO**  
Gegründet 1915

**Fragen  
Sie den  
Organisator!**

Alle wertvollen Aufsätze aus Büchern und Zeitschriften finden Sie in unserer Dokumentation kurz verarbeitet. Bitte kostenloses Verzeichnis «Was wo finden» verlangen!

Verlag Organisator AG  
Zürich 58  
Tel. (051) 46 35 77

Zu verkaufen

**1 Viktoria-Kopiermaschine**

mit elektrischer Heizung

MICAFIL AG  
Zürich 9/48

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**

Basel Zürich Genf

**Warenumsatzsteuer**

(24. Auflage): Broschüre von 52 Seiten zum Preise von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postcheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

**PATENTE** • Modelle  
• Muster  
• Marken usw.  
In allen Ländern

**Naegeli & Co., Bern**  
Patentanwälte, Bundesgasse 16

**BANQUE REGIONALE JURASSIENNE**

cherche

**employé qualifié**

Situation stable et intéressante. Caisse de retraite.

Offres avec curriculum vitae, copies de certificats, photo et prétentions de salaire sous chiffre B 49985 U à Publicitas Bienne.

**SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKENBANK**

Solothurn - Zürich - Genf

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Juni 1958 kündbar werdenden

**KASSEN OBLIGATIONEN**

unseres Institutes zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von 3 Monaten. Gekündigte Titel konvertieren wir zu den im Zeitpunkt der Fälligkeit geltenden Bedingungen.

Wir bemerken gleichzeitig, daß die uns anvertrauten Gelder beinahe ausschließlich in vorgangstreuen Hypotheken auf nur in der Schweiz gelegenen Liegenschaften sowie in sicheren, festverzinslichen schweizerischen Wertpapieren investiert sind.

Solothurn, den 20. März 1958.

Die Direktion.

**Grands Magasins Au Grand Passage S.A., Genève**

L'assemblée générale qui a eu lieu le 21 mars 1958 a voté un dividende de Fr. 8.- par action plus un bonus exceptionnel de Fr. 2.-. Le coupon N° 2 sera donc payable par Fr. 10.- sous déduction du timbre fédéral de 5 % et de l'impôt anticipé de 25 %, soit à raison de Fr. 7.- net auprès de l'Union de Banques Suisses à Genève, dès le 22 mars 1958.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: Fr. Richner.

**Imprimerie de l'Ere Nouvelle S.A., Lausanne**

Conformément à la décision de l'assemblée générale du 22 mars 1958, le coupon N° 3 des actions de notre société sera payable, sans frais, par Fr. 15.- brut, sous déduction de 30 % Impôts fédéraux, soit

Fr. 10.50 net

dès le 25 mars 1958 aux caisses de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne.

Le conseil d'administration.

## Mit SAS um die Welt über die berühmten Polarrouten...

Seies von Europa über die Arktis nach Los Angeles  
oder direkt über den Nordpol nach Tokio.  
Nach Los Angeles 5x wöchentlich  
Nach Tokio 2x wöchentlich  
Gleichzeitig fliegt SAS auch 3x wöchentlich über  
die Südroute via Indien nach Tokio.



Luffracht auf allen Linien.  
Auskunft durch Ihr Reisebüro  
und Ihren Spediteur.  
SAS Zürich, Bahnhofstr. 13  
Telephon 051/27 11 94  
SAS Genève,  
Place Cornavin 18  
Telephon 022/32 61 60

Universal-Genève  
"Polarouters", der Zeitmesser  
aller SAS Flüge

**THE GLOBAL AIRLINE**



Le coupon N° 4 des actions privilégiées et ordinaires de la

### Société Immobilière de l'Avenue Henri-Dunant 16 à Genève

est payable chez M. Steinmann et Poncet, 6, boulevard du Théâtre, à Genève.

### BUSS AG BASEL

#### Einladung zur 57. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 3. April 1958, vormittags 11 Uhr,  
im Zunftsaal der Schlüsselzunft, Basel.

##### Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung pro 1957 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über
  - a) die Genehmigung der Jahresrechnung;
  - b) die Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion von der Geschäftsführung im abgelaufenen Geschäftsjahr;
  - c) die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung gemäss § 19 der Statuten.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens Montag, den 31. März 1958, mittags 12 Uhr, entweder bei der Gesellschaftskasse in Pratteln, beim Schweizerischen Bankverein oder bei den Herren A. Sarasin & Cie., beide in Basel, zu hinterlegen, wogegen ihnen auf den Namen lautende Zutrittskarten ausgestellt werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht sowie der Antrag zu Traktandum 5 liegen vom 21. März 1958 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Basel, den 22. März 1958.

Der Verwaltungsrat.

### Société immobilière 1858

Anc. Société Immobilière pour la Classe ouvrière

#### Assemblée générale ordinaire

le jeudi 3 avril 1958, à 18 heures, à l'étude Clerc, notaires, 4, rue du Musée, à Neuchâtel.

##### Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 25 avril 1957.
- 2° Rapports du conseil d'administration et de l'office de contrôle.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Dès le lundi 24 mars 1958, le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil et de l'office de contrôle sont à la disposition des actionnaires à l'étude Clerc, notaires, 4, rue du Musée, qui délivrera également les cartes d'admissions pour l'assemblée générale.

Neuchâtel, le 20 mars 1958.

Le conseil d'administration.

Sous réserve de ratification par l'assemblée générale, le coupon N° 74 sera payable dès le mardi 8 avril 1958 chez MM. DuPasquier, Montmolin & Cie, banquiers, à Neuchâtel.

### Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 196

Le «Moniteur Belge» du 27 février 1958 invite les détenteurs de titres des sociétés et établissements dont les noms suivent, à présenter ceux-ci aux opérations d'échange, de régularisation ou de mise au nominatif endéans les délais fixés pour chaque cas.

La non-observance des délais, souvent assez courts, expose les retardataires à des frais assez importants.

Les détenteurs de tels titres résidant en Suisse sont donc invités à envoyer ceux-ci, au plus tôt, à une banque belge en vue de les faire présenter aux opérations susvisées.

En cas de besoin, des renseignements complémentaires peuvent être obtenus à l'Ambassade de Belgique à Berne et aux Consuls de Belgique à Zurich et à Bâle.

Etat belge emprunt à lots 1941.

### AUFRUF

Es wird vermisst:

#### Einlagenheft Nr. 4380

des Konsumvereins Winterthur.

Der allfällige Inhaber dieses Einlagenheftes wird hiermit aufgefordert, seine Ansprüche innert drei Monaten, von heute an gerechnet, beim Konsumverein Winterthur geltend zu machen, unter Vorlage des betreffenden Einlagenheftes, ansonst die Urkunde als kraftlos betrachtet wird.

Winterthur, den 11. März 1958.

Konsumverein Winterthur.

### PATENTE

KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 68



Verlangen Sie  
vom SHAB  
unentgeltlich  
Zusendung von  
Probenummern  
der  
«Volkswirtschaft»

### Impôt sur le chiffre d'affaires

(24e édition de la  
brochure)

Le prix de la brochure est de Fr. 1.50 (port compr.) Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle  
suisse du commerce,  
Berne

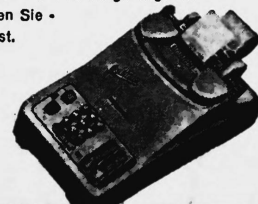
Automatenstahl

FISCHER & CO.  
REINACH 6



Seit ich eine Odhner habe,  
gewinne ich 15 Minuten pro Stunde

Tatsächlich - die neue Odhner multipliziert  
45% schneller, heisst also, dass ich bei  
Rechenarbeiten durchschnittlich 12 bis 20 Minuten  
in der Stunde gewinne. Und weiche Wohltat  
für die Nerven - dank dem absolut geräuschlosen  
Motor und der vollautomatischen Arbeitsweise.  
Die bekannte schwedische Rechenmaschinenfabrik  
Odhner stellt nicht die billigsten, dafür aber  
die rationellsten Maschinen her, die  
auf die Dauer doch viel vorteilhafter sind.  
Verlangen Sie die Maschine einige Tage zur  
Probe, vergleichen Sie -  
urteilen Sie selbst.

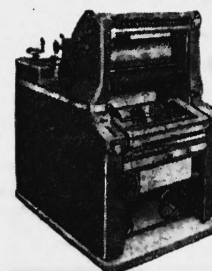


**Odhner**

Prospekte und Liste der Wiederverkäufer  
durch die Generalvertretung:  
Rechenmaschinen-Vertriebs AG.  
Murbacherstrasse 3 Luzern Telephon 041/22314

### LITHO-type

### OFFSET-PHOTO DRUCKMASCHINE



Druckleistung je nach  
Papier 2000 bis 5000  
pro Stunde. Für eämtliche  
Papiere von 28  
bis 450 g/m<sup>2</sup>. Papier-  
format: maximal 33 x  
51 cm. Druckfläche:  
31,5 x 49 cm. Vollauto-  
matische Papierzufüh-  
rung. Grosse Farb-  
werk garantiert Höchst-  
leistungen bei Flächen-  
und Raeterdrucken. Ta-  
delloser Mehrfarben-  
druck durch genauesten  
Passer.

Generalvertretung:

**OZALID ZÜRICH**

Seefeldstr. 84  
Tel. 24 47 57